

VENDREDI

28 JANVIER 1994
 Volume 59
 No
 Granby

Semaine:
 50 cents.
 Samedi: \$1.25
 (Taxes en sus)

La Voix de l'Est

A

CHEF
AM 1450

DEMAIN

La chronique horticole
de 9 h à 10 h L104393

41 écoles fermées hier, autre journée de records

Le froid a eu raison des bus scolaires

— page 3
photo Alain Dion



L'auto s'embrase, la maison y passe

— page 4
photo Alain Dion



*Bien que son
désenchantement
ait été connu*

Le député Lafrance a causé une certaine surprise dans son comté

— page 8

VENTE

DE LIQUIDATION

Modèle ACURA INTEGRA 1993
4 portes, automatique

rég. 17 765 \$

15 795\$*

SEULEMENT 4 EN INVENTAIRE

ACURA

LES VOITURES CONSTRUITES DE MAIN DE MAÎTRE

Elegance
ACURA

1325 Principale, Granby
378-4969 L105805

* Transport, préparation et taxes en sus.

Richard Gosselin

GRANBY

Le jury au procès de Louis Beaulieu, inculpé du viol de Mme B., a entrepris ses délibérations, hier après-midi, au palais de justice de Granby.

Au moment de mettre sous presse, les huit femmes et quatre hommes devaient réentendre le témoignage de Mme B. long d'environ trois heures. Or, cette audition a dû être reportée à aujourd'hui parce que le palais de justice a dû être évacué vers 21 hier, en raison d'une odeur suspecte de gaz. Tout est cependant rapidement rentré dans l'ordre.

Puisqu'il est alors devenu clair que les jurés n'en viendraient pas à un verdict hier soir, les jurés ont quitté pour l'hôtel. A cet endroit toutefois, ils ne peuvent parler à quiconque, écouter la radio ou regarder la télé, ni même lire les journaux.

On se souviendra que deux baladeurs avaient été trouvés en possession de membres du précédent jury et qu'un autre avait été vu avec un journal en

Procès Beaulieu: les jurés délibèrent

main. Cela avait été suffisant pour que le juge décrète l'avortement du procès et en ordonne un nouveau.

Celui-ci s'est ouvert le 17 janvier. Hier, le juge Louis-Philippe Galipeau a donné ses dernières instructions aux jurés avant de les envoyer en délibérations. Le magistrat leur a expliqué les règles de droit et a résumé les éléments essentiels de la preuve de la Couronne.

On se rappellera que Beaulieu, un détenu du pen de Cowansville, participait, le 24 septembre 1992, à un programme de réinsertion sociale en effectuant des travaux communautaires au presbytère de Dunham. Il aurait soudainement

empoigné la secrétaire quadragénaire (Mme B.), pour l'entraîner à l'étage et l'agresser sexuellement.

L'accusé n'a pas présenté de défense au procès. Toutefois, avant même que les premiers témoins ne soient entendus, il a admis, devant le jury, qu'il avait séquestré et menacé de mort Mme B. Il a cependant toujours nié l'avoir violée.

Cette fois-ci, Beaulieu s'est défendu seul. Lors du précédent procès, alors qu'un avocat l'avait représenté, les délibérations en étaient à leur deuxième journée quand le mistrial a été décrété.

On sait que la décision du jury doit être unanime dans le cas d'un

verdict de culpabilité. Si un seul membre du jury n'est pas d'accord, l'accusé est alors libéré.

Habituellement, tout au long des délibérations du jury, Mme B. et son entourage exercent leur patience dans la salle des pas perdus, désert à cette heure, et l'accusé est confiné dans le bloc cellulaire du palais de justice. Le représentant de la Couronne et l'enquêteur au dossier vont et viennent entre leur bureau et la salle d'audience que le personnel de la Cour ne peut quitter. Quant au juge, il reste dans son bureau.

Hier soir cependant, tout le monde avait repris place dans le prétoire afin d'écouter la bande magnétique. Aujourd'hui, l'attente reprendra.

Bhaduria quitte le caucus libéral

OTTAWA
Presse canadienne

Ag Bhaduria, ce député fédéral de la région de Toronto qui avait écrit une lettre à ses supérieurs de la Commission scolaire de Toronto dans laquelle il disait qu'ils auraient dû être la cible de Marc Lépine, a démissionné jeudi soir du caucus du Parti libéral.

Bhaduria a remis sa démission dans une lettre de deux paragraphes adressée au premier ministre Jean Chrétien. Le Bureau du premier ministre a fait savoir par voie de communiqué que M. Chrétien avait accepté la démission du député.

«Je désire vous informer que je me retire du caucus libéral en raison de la controverse persistante me concernant dans les médias», a écrit le représentant aux Communes de la circonscription de Markham-Whitchurch-Stouffville.

«Je crois qu'il est dans le meilleur intérêt de tous ceux concernés que je prenne cette décision à ce temps-ci.»

Même s'il démissionne du caucus libéral, Bhaduria continuera à siéger comme député. Mais il ne prendra plus place sur les banquettes gouvernementales aux Communes, n'assistera plus aux réunions de députés et sénateurs libéraux et son vote ne sera plus compté comme un vote libéral.

La controverse mentionnée par Bhaduria dans sa lettre de démission a fait surface quand des reportages ont fait état de lettres que l'ex-professeur âgé de 50 ans avait écrit à ses supérieurs en 1989 après qu'on lui eût refusé une promotion. Bhaduria, qui est né à New Delhi et est venu au Canada alors qu'il était un jeune homme, affirmait alors qu'il était victime de discrimination.

Il avait écrit qu'il aurait souhaité que ses superviseurs aient été alignés et abattus par Marc Lépine, qui a tué 14 femmes à l'Ecole polytechnique de l'Université de Montréal, en 1989.

Lundi dernier, Bhaduria a présenté ses excuses en Chambre et demandé qu'on lui pardonne, déclarant qu'il «regrettait sincèrement» les lettres haineuses qu'il avait envoyées à ses anciens employeurs.

Cobb avoue avoir tué la petite Sarah

Il passera les 25 prochaines années au pen

MONTREAL
Presse canadienne

Refusant de changer d'idée, même après avoir vu trois avocats, Timothy Dale Cobb, 31 ans, a enregistré hier un plaidoyer de culpabilité à une accusation de meurtre au premier degré relativement à la mort de Sarah Dutil, 11 ans.

Il a immédiatement été condamné au pénitencier à perpétuité par le juge Réjean Paul, de la Cour supérieure, à Montréal.

Le corps de la fillette, qui avait été étranglée et étouffée, a été découvert vendredi dernier dans un conteneur à déchets, à LaSalle, en banlieue de Montréal.

Hier, au cours d'un premier passage devant le juge Gilles Cadieux, de la Cour du Québec, Cobb a accepté de voir un avocat de l'aide juridique.

Le juge Cadieux, après avoir écouté le procureur de la Couronne, André Vincent, a renvoyé la cause en Cour supérieure.

Lors de sa comparution devant

ce tribunal, Cobb a déclaré qu'il voulait plaider coupable et en réponse à une question du juge Paul, a précisé qu'il n'avait reçu ni menaces ni promesses pour agir ainsi.

«J'ai vu l'avocat à trois reprises, ce matin et je connais les conséquences de ma décision... Je sais que c'est 25 ans minimum...»

Le procureur de la Couronne, Me André Vincent, a alors succinctement fait rapport au juge Paul des événements qui ont conduit Cobb devant le tribunal.

Après cette intervention, Cobb a répété que les rencontres avec l'avocat avaient été suffisantes, qu'il savait ce qu'il faisait et qu'il désirait en finir.

Malgré cela, le juge a suspendu l'audience, ordonnant que Cobb voit un autre avocat. Cobb s'est mis à pleurer. Quarante-cinq minutes plus tard, il revenait avec deux avocats de pratique privée qui ont affirmé au juge que l'accusé comprenait les conséquences de sa décision et était au fait de ses droits.

Après avoir qualifié son crime d'horrible, le juge Paul a imposé à Cobb une peine d'emprisonnement à perpétuité.

L'accusé a écouté le verdict sans broncher, se contentant de dire, d'une voix étranglée, qu'il n'avait rien à ajouter.

Le juge Paul, quant à lui, a profité de la présence massive des journalistes pour souhaiter la mise en application d'un nouveau Code criminel. On sait que c'est à cause d'un étrange fonctionnement du code que Cobb a pu être libéré, en juin, d'une accusation de meurtre.

PANIER À SALADE

Vol à main armée

SAINT-PIE (RG) — Deux jeunes malfaiteurs, armés de revolvers, ont commis un vol à main armée au dépanneur Brodeur, à St-Pie, peu avant 22 heures hier. Sans molester qui que ce soit, ils ont pris la fuite avec quelques cen-

taines de dollars, s'engouffrant dans un véhicule de type Jeep. Au moment de mettre sous presse, une opération de blocage de routes venait d'être déclenchée dans toute la région afin de les épingle. L'enquête est sous la responsabilité de la SQ de St-Hyacinthe.

MÉTÉO

■ Une dépression amènera de la neige, des accumulations de l'ordre de 10 à 15 centimètres étant prévues sur la plupart des régions. La partie sud de la province devrait en plus recevoir du grésil, possiblement mêlé de pluie ou de bruine verglaçante.
■ Aujourd'hui; neige se changeant en pluie verglaçante et possiblement en pluie l'après-midi. Accumulation totale de près de 10 cm.
■ Samedi: averses de neige.
■ Le soleil se lèvera à 7h31 et se couchera à 16h55.
■ Pleine lune.
■ Max.: 2 Min.: -10

À PROPOS

Une erreur s'est glissée dans le texte comparant les taxes des municipalités de la région, en page 7 de l'édition du 22 janvier. Le compte de taxes calculé pour Waterloo était trop élevé, puisque la Ville a fourni une valeur erronée et trop élevée pour sa résidence moyenne unifamiliale. La valeur de la résidence aurait dû être 67 000 \$ au lieu de 72 000 \$ tel qu'écrit dans le tableau. Le compte de taxes s'élève alors à 1494 \$, soit seulement 10 \$ de plus que l'an dernier. Waterloo descend donc au 6e rang régional et c'est Farnham qui se retrouve au 3e rang, avec un compte de taxes de 1568 \$.

LA VOIX DE L'EST

INFORMATION 375-4555
ABONNEMENTS 375-6951
Lundi à vendredi: 7h30 à 16h30
Samedi: 7h à 10h00
PETITES ANNONCES 375-8888
Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30
PUBLICITÉ 375-6993
Lundi à vendredi: 8h30 à 16h30
Délai: trois jours ouvrables
RÉDACTION 375-6850
TÉLÉCOPIEUR 777-4865
CHEF-Radio 372 ou 378-1450

SOMMAIRE

Agenda	10
Commentaire	8
Décès	18
Économie	14
Jeux	17
À ne pas répéter	10
Petites annonces	15
Sports	20
Statistiques	22

LA QUOTIDIENNE

916
7902

Un froid et des ennuis exceptionnels

Des dizaines d'autobus en panne et des milliers d'élèves en congé

Karim Benessaïeh

GRANBY

Les élèves de 41 écoles de la région ont profité d'une journée de congé hier, grâce au froid record qui a paralysé la flotte d'autobus scolaires.

«Que voulez-vous, c'est de la mécanique...», explique d'un air résigné le directeur général de la commission scolaire des Cantons, Jacques Dubois. La majorité des autobus qui desservent une centaine de circuits ont obstinément refusé de démarrer hier matin.

Il s'agit là d'une situation «exceptionnelle» causée par un froid qui l'était tout autant, assure le directeur qui ne croit pas que ses autobus soient particulièrement en

mauvais état.

«Toute la région est sous la couverture de cette froidure, lance avec poésie M. Dubois. Nous ne sommes pas les seuls à avoir pris cette décision pour la sécurité des élèves: la CS Davignon a pris les mêmes dispositions.»

Vérifications faites, la CS Davignon a également dû fermer ses dix écoles primaires et son école secondaire. Mêmes causes, mêmes effets.

Par contre, à la CS Des Rivières, on annonçait triomphalement que «tout a fonctionné». On a connu quelques petits problèmes en matinée, les moteurs ont toussé et rouspété mais la majorité se sont présentés au travail.

«On doit avoir un bon transporteur», a lancé à la blague Denise Gagnon, du secrétariat général de la commission.

Les administrateurs de la CS Provençal n'ont pas eu à se ronger les sangs hier, puisque tous leurs élèves étaient en journée pédagogique. «On avait prévu le coup!», prétendait, mi-figue mi-raisin, le régisseur de transports Alain Belavance.

Il ajoute que, selon lui, ses autobus auraient sûrement démarré si on les avait sollicités.

Des records

Deux records ont encore été pulvérisés hier dans l'indifférence quasi-générale. La nuit du 27 jan-

vier 1994, avec ses moins 33 degrés Celsius, figure désormais dans les annales, tandis qu'Hydro-Québec a dû fournir 30 583 mégawatts d'électricité à 7h21 du matin, du jamais vu.

Pour Granby et la région immédiate, le sommet a été atteint en matinée avec 210 mégawatts. Impossible de savoir s'il s'agissait d'un autre record, les données régionales ne faisant pas l'objet d'une compilation complète. Selon Lucie Brodeur, du bureau d'Hydro-Québec à Saint-Hyacinthe, on a dû répondre à «une belle grosse demande».

Au moment de mettre sous presse, on n'avait relevé aucune panne d'électricité dans la région.



Si vous pensez que seule votre auto a refusé de démarrer hier, consolez vous... 41 écoles de la région ont été fermées à cause du froid intense qui a paralysé la flotte d'autobus scolaires.

CF25,7.0 photos Michel Saint-Jean

PQ Brome-Missisquoi: l'exécutif a semé la discorde en favorisant une candidate

COWANSVILLE
RP

Le candidat à l'investiture du PQ de Brome-Missisquoi, Pierre Desnoyers, n'a pas du tout apprécié la prise de position de l'exécutif du comté qui vient d'accorder un appui presque unanime à Marie-Paul Marois.

«J'estime que les membres de l'exécutif auraient dû demeurer neutres dans cette campagne. Mme Marois nous rappelle qu'on

a fait la même chose dans Shefford mais la différence c'est qu'ici, dans Brome-Missisquoi, il n'y a pas de candidat parachuté par les hautes instances du Parti. Nous sommes trois candidats provenant de la région et on aurait pu nous laisser faire une lutte à forces égales», a expliqué Pierre Desnoyers.

Le troisième candidat, Pierre Boisclair, a bien affirmé qu'il jugeait la position de l'exécutif «anormale» et aurait sans doute préféré lui aussi la neutralité de

l'Association du comté, mais il n'a pas critiqué davantage.

Pierre Desnoyers, pour sa part, estime que l'appui de l'exécutif à Mme Marois est une marque de favoritisme et un avantage certain en faveur de celle-ci.

«Mais je fais confiance aux péquistes de Brome-Missisquoi, ils sauront reconnaître qu'il y a eu du favoritisme et cela pourrait bien jouer en faveur des adversaires de Mme Marois», a indiqué Pierre Desnoyers.

Par ailleurs, le candidat Des-

noyers conteste les propos de l'exécutif qui soutient que Marie-Paul Marois, qui fut présidente de l'Association péquiste au cours des deux dernières années, a dû remettre de l'ordre dans les affaires du Parti.

«Quand elle est arrivée en poste, elle a pris les rênes d'une Association en parfaite santé qui avait fait grimper le nombre de membres de 300 à plus de 1000», souligne Pierre Desnoyers qui est le frère de l'ancien président de l'Association, André Desnoyers.

65 plants de pot saisis à Brigham

Karim Benessaïeh

BRIGHAM

Une perquisition de la Sûreté du Québec mercredi soir a permis de mettre la main sur 65 plants de marijuana ainsi que sur toute une installation de culture hydroponique, au 266 chemin Brookport à Brigham.

Les policiers estiment le montant total de la saisie à 10 000\$.

Un individu de 39 ans, Richard Paquette, a également été arrêté relativement à cette affaire et a comparu hier au palais de justice de Cowansville. Il sera accusé de culture de marijuana et de possession dans le but d'en faire le trafic. Il a été libéré en attendant le début de son enquête préliminaire.

C'est la deuxième fois en moins de deux ans que le 266 chemin Brookport fait l'objet d'une perquisition semblable.

PANIER À SALADE

Conductrice condamnée...

COWANSVILLE — Une automobiliste américaine ayant provoqué la mort d'une de ses amies, le 20 octobre 1992, à Bolton ouest, a été condamnée à une amende de 1000 \$, cette semaine en chambre criminelle de Cowansville. Le juge Donald Bissonnette a aussi astreint Carmen McCammon, 22 ans, à une probation de deux ans comportant une interdiction de conduire (au Canada) pour cette période, et un don de 2500 \$ à l'Unité de secours Brome-Missisquoi. L'accusée venait d'avouer avoir conduit dangereusement son véhicule, causant ainsi la mort d'une personne. Originaire du Vermont, elle circulait vers Lac-Brome, route 243, quand elle a perdu le contrôle de sa camionnette. Elle-même et sa compagne ont été éjectées du véhicule au moment de l'embarquée dans un champ. La passagère a été tuée sur le coup tandis que l'accusée avait subi de sérieuses blessures.

Richard Gosselin

PENSÉE DU JOUR

Le scandale est le meilleur moyen de se faire remarquer, mais pas le meilleur moyen de se faire aimer.

GUY BUSSIÈRE
OUVERT TOUS LES DIMANCHES
de 9 h à 16 h

PHARMAPRIX
Galerias de Granby

L108327

Secondaire V à Waterloo: une bonne façon de garder les jeunes, estime le maire

Karim Benessaïeh

WATERLOO

Il n'y a pas que les étudiants qui sont heureux d'avoir obtenu un secondaire V complet à Waterloo. Le maire de la municipalité, André Bélanger, ne tarissait pas d'éloges hier à l'endroit des étudiants et de la Commission scolaire des Cantons à propos de cette «très bonne décision».

«C'est sûrement une bonne façon de garder les jeunes chez nous, en leur montrant qu'il y a de la place pour eux à Waterloo, estime-t-il. Ça va sûrement être un facteur positif pour la ville.»

Le maire avoue aujourd'hui avoir suivi ce dossier avec «inquiétude», en se posant sans cesse la même question: «Pourquoi Waterloo n'arrive-t-elle pas à obtenir son secondaire V? J'ai trouvé la direction (de la polyvalente Wilfrid-Léger) un peu apathique dans cette histoire...»

Comme une partie de ses concitoyens, M. Bélanger ne peut se défaire de l'idée que Waterloo fait souvent figure de parent pauvre quand vient le temps d'établir les budgets.

«Les directeurs de la CS des Cantons sont des gens responsables et de bons gestionnaires, mais j'ai l'impression qu'ils placent tout ce qu'ils peuvent à Granby, affirme-t-il. Le reste, on l'envoie à Waterloo.»

Mais ces griefs sont désormais moins irritants avec la récente décision de la CS, qui s'est finalement rendue aux arguments des étudiants qui voulaient choisir, entre Granby et Waterloo, où ils termineraient leurs études secondaires. Les commissaires avaient décidé, le 20 décembre dernier, que cette sélection se ferait d'après le dossier scolaire.

«J'apprécie énormément l'initiative des étudiants dans ce dossier, souligne le maire. Ils se sont organisés et ont obtenu ce qu'ils voulaient.»

Karim Benessaïeh

SAINT-PIE

Une coquette maison située au 1693 Haut-de-la-rivière sud, à Saint-Pie, a été complètement ravagée par un incendie qui s'est déclaré hier matin, à 7h52.

Selon le chef des pompiers, Martial Rodier, le feu aurait commencé dans le moteur d'une automobile stationnée à côté de la demeure. La fille du propriétaire des lieux tentait, en vain, de faire démarrer son véhicule quand l'explosion s'est produite.

Les flammes ont léché les murs extérieurs avant de les embraser et de se répandre à travers toute la maison. À l'arrivée des quelque 15 pompiers de l'endroit, le bâtiment n'était plus qu'un immense brasier impossible à maîtriser.

«On est restés là jusqu'à 13h30, souligne le pompier Rodier. Ça nous a pris pas mal de temps pour éteindre tous les foyers d'incendie qui couraient dans les murs. On a aussi demandé une citerne de Saint-Paul.»

Le travail des pompiers a été considérablement compliqué par le froid sibérien de la matinée, qui glaçait l'eau presque instantanément. Leur intervention était d'autant plus dangereuse que les surfaces mouillées devenaient rapidement très glissantes.

Aucun pompier n'a heureusement été blessé.

Une maison de St-Pie complètement détruite

Un feu de moteur serait à l'origine du sinistre



Le propriétaire des lieux, Robert Deslauriers, est arrivé pendant que les pompiers tentaient d'éteindre le brasier. Selon le chef Martial Rodier, il a fallu près de cinq heures et demie pour en venir à bout; la demeure estimée à 150 000\$ y est complètement passée.

photo Michel St-Jean

«Le mercure devait bien être à -35 degrés, estime Martial Rodier. On avait tous l'air d'hommes de glace...»

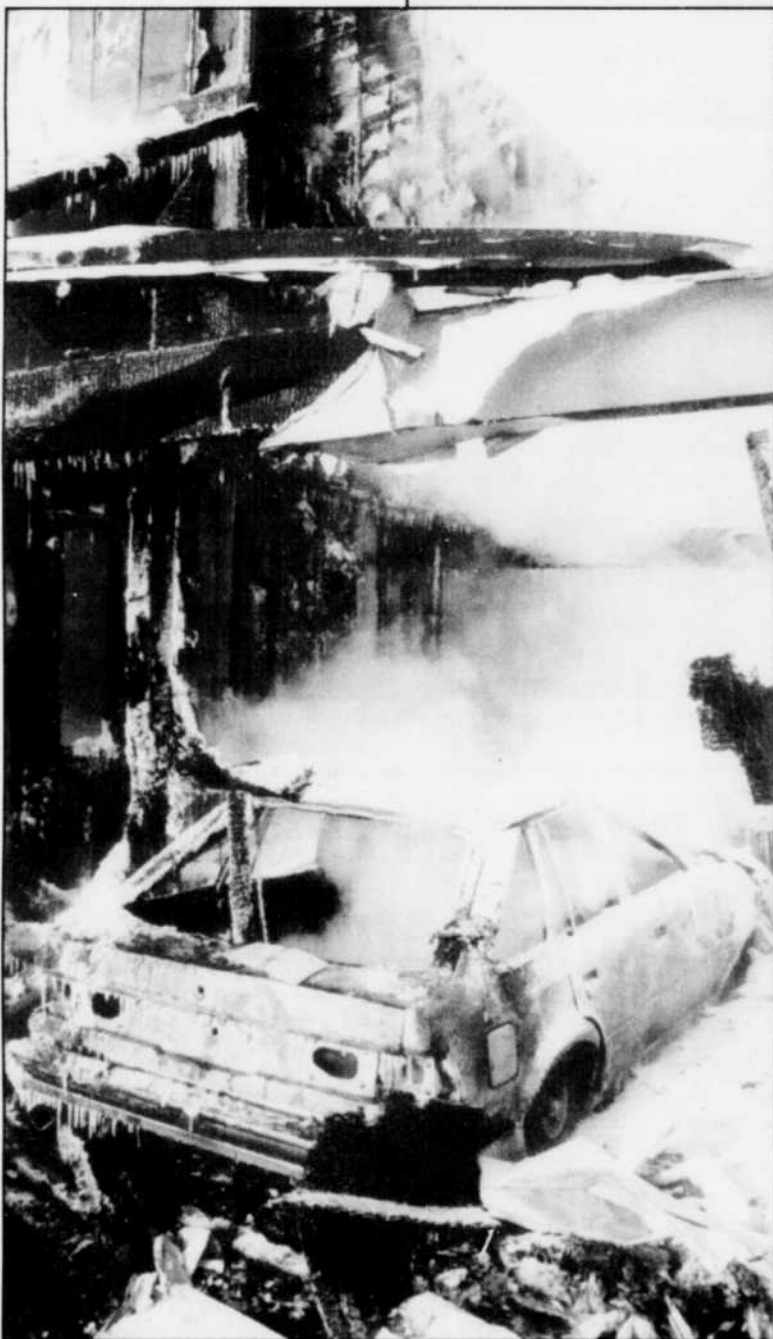
Le propriétaire de la maison, Robert Deslauriers, est arrivé pendant l'intervention des sapeurs. Il a assisté, complètement impuissant, à la destruction de sa demeure d'environ 150 000\$.

Hier, en fin d'après-midi, il s'affairait encore à sortir les petits objets qui avaient échappé, par miracle, aux flammes. Il empilait dans un seau quelques bières survivantes («Faudrait pas qu'elles gè-

lent!», des outils, une ou deux pièces de vêtements.

«Il ne reste pas grand-chose, tout est brûlé ou bien mouillé», a-t-il laissé tomber d'un air dégoûté, avant d'ajouter qu'il n'avait pas tellement envie de se confier à un journaliste.

L'homme de 52 ans, chauffeur d'autobus de son état, ne savait pas encore où il allait passer la nuit. Probablement chez des amis, à moins qu'il ne se paye un motel. Il est assuré et compte bien reconstruire au même endroit.



Le feu aurait commencé dans le moteur de cette automobile stationnée à côté de la demeure.

photos Michel Saint-Jean et Alain Dion



Les pompiers ont dû combattre le feu par le froid intense que l'on sait et qui a rendu les surfaces mouillées très glissantes.

photo Alain Dion



Le président de Tourisme Granby Inc., Réjean Choquet, a présenté hier aux intervenants touristiques la nouvelle carte promotionnelle de la Ville et du Canton de Granby, réalisée avec les deniers des deux municipalités.

photo Michel St-Jean

Jacqueline de Bruycker

GRANBY

Granby attend les touristes de pied ferme cet été. Pour leur faire découvrir tous les attraits du milieu, Tourisme Granby inc. a réalisé une carte touristique promotionnelle dont la Ville et le Canton ont défrayé de concert la facture.

«Cette carte est le résultat d'un travail d'équipe amorcé en août dernier par le conseil d'administration de Tourisme Granby et auquel une graphiste du milieu a par

Granby: une carte touristique née d'une autre entente Ville-Canton!

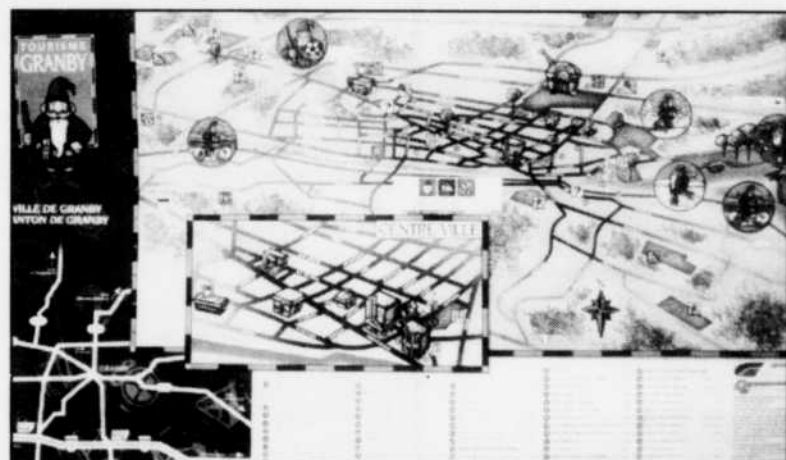
la suite été associée», mentionne le président de l'organisme, Réjean Choquet en présentant, hier matin, ce nouveau produit à différents intervenants touristiques.

Tourisme Granby a fait tirer 20

000 copies de cette carte. Une facture globale de 20 000 \$, dont 5 000 \$ ont été assumés par le Canton et 7 000 \$ par la Ville. Une soixantaine d'exemplaires pleine page de la carte ont été soit laminées ou plastifiées, afin d'être affichées dans les bureaux d'informations touristiques, les attraits touristiques, les hôtels, les restaurants, les stations-services, etc...

Pas moins de 57 points d'intérêt sont identifiés sur cette carte touristique promotionnelle, du Jardin zoologique à la piste cyclable Montérégienne, sans oublier les fontaines, les parcs, jusqu'à la sculpture Symbiose, qui se dresse devant la Maison des Communications.

Schématisée et très visuelle, la carte est émaillée de Farfadets se livrant à la pratique de différents sports. Les visiteurs, quel que soit l'endroit d'où ils viennent, seront en mesure d'identifier facilement la route d'accès à Granby, un simple coup d'oeil suffira.



La carte permet de repérer du premier coup d'oeil les points névralgiques de la ville et du canton de Granby.

photo Michel St-Jean

La Petite Marmite

SALLE À MANGER

CUISINE FRANÇAISE
SPÉCIALITÉS SUISSES

Table d'hôte le
midi et le soir

Salons privés
disponibles

**77, RUE DRUMMOND,
GRANBY
378-9617**

L109082

CINÉMA FLEUR DE LYS

75 RUE ROBICHAUD, GRANBY 776-6908

SPÉCIAL LUN. MAR. MERC.: 4.00\$



Ce n'est pas une question d'âge
De force.
Ou d'habileté.

C'est une affaire de détermination.

L'ENFER BLANC

Inspiré par l'incroyable et véritable histoire.

Sam. dim.: 12h30 - 2h45 - 5h00 - 7h15 - 9h30 Semaine: 7h15 - 9h30



**EN VERSION FRANÇAISE
LES YEUX DE BRAISE**

Sam. dim.: 3h00 - 5h00 - 7h00 - 9h00 Semaine: 7h00 - 9h00

La famille Newton s'agrandit...
à vue d'oeil!

IVAN REITMAN présente

Beethoven II

Cette fois-ci, il amène les enfants.

Sam. dim.: 1h00

**ROCK'N
NONNE 2:**

Sam. dim.: 1h00 - 3h00 - 5h00 - 7h00 - 9h30
Semaine: 7h00 - 9h30

**La diesel qui ravit les sens. L'incroyable
Golf Marathon roule mieux, plus
longtemps et à moindre coût. Son
nouveau moteur turbodiesel de
1,9 litre est propre, silencieux,
imbattable (consommation de
7,2L/100km en ville, 5,8L/100km sur
la route). Elle possède une autonomie
de 900km par réservoir en plus d'une
direction et freins assistés. Faites
l'essai de la diesel
qui ravit les sens.**



Golf GL

13 601 \$**

Volkswagen Golf Marathon



Basé sur une consommation routière de 5,8L/100km, un estimate obtenu à partir d'essais routiers approuvés par Transport Canada et un réservoir d'une capacité de 55 litres. Votre consommation peut varier. **Prix basés sur le prix de détail suggéré par le constructeur pour une Golf Marathon GL 4 portes avec transmission manuelle de 5 vitesses, 195, options, transport et pré-inspection en sus. Les détaillants peuvent vendre moins cher.

Granby Volkswagen

1133 Principale, Granby 372-4763

L109109

**Nos promotions hivernales
jusqu'au 22 février**



LE SOIR du mercredi
au dimanche

**OBTENEZ: Soupe, buffet à sa-
lade, bar à dessert,
thé et café.**

POUR SEULEMENT 1,59 \$

à l'achat d'un de nos 13 plats principaux de 5,95 \$ et plus

DIMANCHE

**MINI
BRUNCH**

5,95\$ adulte

1,99\$ enfant

Jusqu'à 10 h 30

**SUPER BRUNCH
FAMILIAL**

de 10 h 30 à 14 h

SEULEMENT 7,25\$ adulte
2,99\$ enfant

Incluant: jambon à l'ancienne, bacon, saucis-
ses, oeufs, fèves au lard, brochettes,
lasagnes, poulet...

Aussi: buffet à salades, table à desserts et
breuvage.

370 Simonds Sud, Granby 378-4348

Faire-part pour mariages

Nous avons un vaste choix de faire-part, cartons d'allumettes, cartes de remerciements, serviettes de table, boîtes à gâteaux, coupes, rubans, etc.

Promotion spéciale «Futurs mariés» en magasin
Papeterie La Liberté Inc.

209 Principale, Granby 372-6263

L108230



Weather's
Une tradition de qualité
depuis 125 ans!

Plus de 350 produits pour...
rehausser le goût de la vie!

Catalogue gratuit
372-0090

Lise Gauthier, dist. ind.

L108393

AVIS PUBLIC

LA COMMISSION SCOLAIRE DU DISTRICT DE BEDFORD
200 Adélar-Godbout, Cowansville, Qc., J2K 3H2
C.P. 20 - 266-0944

AVIS PUBLIC est donné par la présente aux parents et gardiens d'enfants d'âge scolaire que, conformément à la Loi sur l'éducation publique, l'inscription de tous les élèves pour la maternelle, l'élémentaire et le secondaire est obligatoire et devra être faite avant le 1er mars 1994.

L'inscription des élèves sous la juridiction de la Commission scolaire du District de Bedford se fera comme suit :

ÉTUDIANTS ÉLÉMENTAIRE - Maternelle à secondaire I

Réinscription des élèves dans les écoles de la C.S. : du 14 au 18 février 1994
Nouveaux élèves : du 21 au 25 février 1994
Vous devriez vous présenter à votre école élémentaire locale pour l'inscription des nouveaux élèves de 9 h à 11 h et de 13 h à 15 h.

ÉTUDIANTS SECONDAIRE - Secondaire II à secondaire V

Réinscription des élèves dans les écoles de la C.S. : les 9, 10 et 11 février 1994
Nouveaux élèves : les 21, 22, 23 et 24 février 1994
Pour l'inscription des nouveaux élèves, vous devriez vous présenter à l'école polyvalente Massey-Vanier 429, rue Rivière, Cowansville de 9 h à 11 h et de 13 h à 15 h.

1. Inscription à la maternelle.

Pour être éligible à la maternelle un enfant doit :

- être âgé de 5 ans avant le 1er octobre 1994
- présenter un certificat de naissance mentionnant les noms des deux parents (seul un original est accepté).

2. Inscription à l'élémentaire ou au secondaire :

Les parents et gardiens des élèves dans les écoles de la C.S. du District de Bedford recevront un formulaire d'inscription de l'école. Celui-ci devra être signé et retourné à l'école avant le 18 février 1994.

Les parents qui demandent que leur enfant reçoive pour la première fois l'enseignement en anglais doivent remplir le(s) formulaire(s) de demande en vue de recevoir l'enseignement en anglais.

Donné ce 17e jour de janvier 1994

James R. Bissell
Directeur général



COMMISSION SCOLAIRE DISTRICT DE BEDFORD
DISTRICT OF BEDFORD SCHOOL BOARD

LES ÉCOLES DU DISTRICT DE BEDFORD
NOUVELLES VISIONS : NOUVEAUX HORIZONS



PRIMAIRE - Maternelle au secondaire I	SECONDAIRE - Massey-Vanier - Secondaire I-V
- Programme de français langue seconde innovateur et intensif - Activités athlétiques - Programmes d'études et méthodes modernes - Participation active de parents et de bénévoles - Maternelle bilingue - Grand éventail de services complémentaires aux élèves	- Tous les cours académiques conduisant au CEGEP - Immersion en français - Cours professionnels - Informatique - Voie technologique - Programmes athlétique, intramural et inter-écoles - Services complémentaires aux élèves - Arts, musique, théâtre et danse

Votre enfant peut être éligible à l'enseignement en anglais. Pour renseignements supplémentaires, adressez-vous à votre école locale, l'école secondaire Massey-Vanier (263-3772) ou aux Services éducatifs (266-0947).

L'AIDE AUDITIVE



SAVIEZ-VOUS QUE...

L'assurance maladie du Québec défraie maintenant le coût des appareils auditifs. Contactez-nous pour plus de renseignements.

Laflamme et Ass.

Audioprothésistes

378-6746

320, boul. Leclerc Ouest, bureau 6
Centre commercial Frontenac, Granby



L-106220

la Place du Roi
Restaurant Salle à manger



Les
28 et 29 janvier

← **NICOLE TREMBLAY**

JULIAN GARCIA →



Les
4, 5 et 6 février

5330 Foster, Waterloo 539-3150

L108173

PUBLIC NOTICE

DISTRICT OF BEDFORD SCHOOL BOARD
200 Adélar-Godbout, Cowansville, QC, J2K 3H2
P.O. BOX 20 - 266-0944

PUBLIC NOTICE is hereby given to parents or guardians of students that, according to the Education Act, the registration of all students for Kindergarten, Elementary and Secondary levels is compulsory and shall be completed before March 1, 1994.

Registration of pupils of the District of Bedford School Board shall be done as follows :

ELEMENTARY STUDENTS - Kindergarten to Secondary I

Students already in School : From February 14 to 18, 1994
New students : From February 21 to 25, 1994
New students can be registered at the local Elementary School from 9:00 to 11:00 a.m. from 1:00 to 3:00 p.m.

SECONDARY STUDENTS - Secondary II to Secondary V

Students already in school : February 9, 10 & 11, 1994
New students : February 21, 22, 23 & 24, 1994
New secondary students are to register at Massey-Vanier High School, 429 River Street, Cowansville from 9:00 to 11:00 a.m. and from 1:00 to 3:00 P.M.

1. Kinder registration

for admission to Kindergarten a child must :

- be 5 years old before October 1, 1994
- Provide a birth certificate stating the names of both parents (only an original will be accepted)

2. Elementary and Secondary registration

Parents and guardians of students having a child in one of the schools of the District of Bedford School Board will receive from the school a registration form which must be completed and returned to the school no later than **February 18, 1994**.

Parents who are requesting, for the first time, that their child receive instruction in English in Quebec must complete the form(s) «Request for Instruction in English»

Given this 17th day of January 1994

James R. Bissell
Director-General.



COMMISSION SCOLAIRE DISTRICT DE BEDFORD
DISTRICT OF BEDFORD SCHOOL BOARD

BEDFORD SCHOOLS
NEW VISIONS - NEW HORIZONS



ELEMENTARY - Kindergarten to Secondary I	SECONDARY - Massey-Vanier Secondary I-V
- Innovative and enhanced Second Language programs - Cultural facilities - Special programs to meet individual needs - Active involvement of parents and volunteers - Bilingual Kindergarten - Wide range of pupils support services	- Full range of academic courses leading to CEGEP and University entrances - French immersion - Complementary courses in technical and business education - Technology orient path - Intramural and interscholastic athletic programs and wide range of extra-curricular activities - Complementary students services - Music, drama, dance & art

Your child may be eligible to attend one of our schools. For further information, contact your local school, Massey-Vanier High School (263-3772) or Educational services (266-0947).

L108760

Farnham: modification de zonage controversée

Nicole Paquette

FARNHAM

Le conseil de Farnham a adopté à l'unanimité le règlement modifiant le zonage rue Principale est, pour permettre la construction d'un mini-centre commercial dans ce secteur. La mairesse, qui n'a pas voté, demeure toutefois opposée au changement de zonage. De même, le conseiller Denis Duguay conserve des réserves face au règlement.

M. Duguay avait d'ailleurs voté contre le projet de règlement, dans une étape antérieure, en décembre dernier. Lors de l'assemblée spéciale du conseil, mercredi soir, il s'est rallié à la décision de la majorité, mais conserve les mêmes oppositions face au changement de zonage.

«Ma position est connue, elle demeure la même. Je pense toujours que le développement commercial de notre ville devrait être concentré au centre-ville. Si tu fais du développement dans trois ou quatre pôles, tu disperses tes énergies.»

Il soutient que des terrains peuvent encore être développés au centre-ville. Pourtant, le promoteur Germain Laplante avait refusé un emplacement près de la caisse populaire, proposé par le conseil municipal, en arguant qu'il était beaucoup plus cher que le site de la rue Principale est.

«Il se fait encore de la construction au centre-ville et il va s'en faire encore. C'est donc que c'est possible», rétorque Denis Duguay.

C'est sensiblement pour les mêmes raisons, le développement prioritaire du centre-ville, que le mairesse Lyse Lafrance-Charlebois n'approuve pas le changement de zonage.

Le règlement étant maintenant adopté, les résidents du secteur en question pourront se prononcer à leur tour lors de la tenue d'un registre, le 21 février, entre 9h et 19h.

SURVOL

Bénévoles demandés

GRANBY — Le Centre pour reptiles menacés est présentement à la recherche de personnes pouvant parler et écrire l'anglais et le français afin de collaborer à la traduction de textes. Il n'est pas nécessaire d'être parfait bilingue pour se présenter puisque les textes seront révisés par des spécialistes mais il faut bien sûr posséder un minimum de compétence et d'intérêt pour le travail. Ceux et celles qui sont intéressés doivent se rendre au centre administratif de la Société zoologique de Granby, 347 rue Bourget, demain à 10 heures.

Pointe Hillcrest: Cowansville fait fausse route, jugent des citoyens

Richard Plante
COWANSVILLE

Une dizaine de personnes ont assisté, mercredi à l'hôtel de ville de Cowansville, à l'assemblée d'information concernant le développement de la Pointe Hillcrest et de la berge sud sans toutefois obtenir d'éléments nouveaux dans le dossier.

Quelques-uns mettent en doute le bien-fondé de ce projet domiciliaire dans un secteur dont on voulait d'abord faire un parc. «Un projet qui montre que le conseil municipal n'a aucune vision», a affirmé Pierre Migneault, le principal intervenant lors de cette soirée d'information.

Des citoyens ont même tenté de savoir s'il n'y avait pas moyen de revenir en arrière et reprendre possession des terrains.

Le problème, comme a d'ailleurs rappelé le greffier de la Ville de Cowansville Claude Deschênes, c'est qu'il est un peu tard pour remettre en question le développement de la Pointe Hillcrest et de la berge sud qui a été approuvé il y a cinq ans.

À ce moment-là, il y a bien eu quelques citoyens pour s'opposer au projet mais pas assez pour le bloquer.

Aujourd'hui, les terrains dans le secteur du lac Davignon sont la propriété de Marc Kakon et Jo-Ann Mauro qui ont déjà investi près d'un million de dollars pour la construction des routes et des infrastructures et les premières résidences doivent être érigées au printemps prochain.

Le contrat entre Cowansville et les acheteurs prévoyait cependant la rétrocession de certaines parties advenant le cas où le projet ne progresse pas selon des délais précis.

Ces délais n'ont pas été respectés et les deux parties ont convenu de modifier leur entente pour permettre malgré tout la continuation du projet. Le dernier changement à intervenir a été l'abandon d'un projet d'hôtel. Évidemment, des citoyens se demandent pourquoi.

Mais la réponse avait déjà été fournie auparavant et le greffier et le maire Jacques Charbonneau ont rappelé que ce projet était souhaité par la Ville de Cowansville et qu'il n'était pas question de sortir les gros canons pour punir les promoteurs.

«Les délais sont compréhensibles à cause du nombre d'intervenants aussi bien Hydro-Québec, le ministère de l'Environnement, CP rail etc. Il y a beaucoup de monde d'impliqué et le processus est long et difficile. En outre, le contexte économique n'est pas favorable et nous préférons coopérer avec les promoteurs plutôt que de jeter le projet à terre», a expliqué Claude Deschênes.

M. Deschênes a toutefois précisé que la Ville n'avait pas l'intention d'abandonner ses droits et que les promoteurs devront réaliser leur projet. Une nouvelle entente doit être rédigée et signée en avril prochain date d'échéance du présent contrat entre la Ville et les propriétaires.

Mais encore là, des citoyens doutent de la viabilité de ce projet qui prévoit la construction d'une centaine de résidences de plus de 200 000 \$. Au cours dernières années, a souligné l'un d'eux, il n'y a pas eu plus de cinq maisons du genre qui ont été bâties à Cowansville et on voit mal comment la Pointe Hillcrest et la berge sud pourraient être développées comme prévu.

«J'espère que la Ville n'a pas investi trop d'argent là-dedans», a lancé un citoyen.

«Cowansville a obtenu 475 000 \$ en vendant ses terrains et le projet ne nous coûte pas un sou, a répondu le maire Charbonneau. Nous ne perdons rien et nous espérons gagner de nouveaux résidents qui apporteront plus de valeur à notre ville.»

Il a fallu beaucoup de temps pour préparer ce projet mais maintenant tout est en place. Reste à savoir maintenant comment il progressera.

LIQUIDATION TOTALE des inventaires de quincaillerie

40% DE RABAIS

sur articles
pré-sélectionnés

Venez en profiter!
outils, quincaillerie,
plomberie, électricité, etc.

Paul Phaneuf Inc

peinture

671 Dufferin, Granby
375-5525 (voisin de Harvey & Racine)

LIQUIDATION
du
28 janvier
au
19 février

GRAND SPECIAL D'OUVERTURE

PAS DE TAXES les 27, 28 et 29 janvier
NOUS PAYONS LES TAXES!

NOUS SOMMES DÉMÉNAGÉS

Heures d'ouverture:

Lundi au mercredi: de 9 h 30 à 17 h 30
Jeudi et vendredi: de 9 h 30 à 21 h 00
Samedi: de 9 h 30 à 17 h 00
Dimanche: de 10 h 00 à 14 h 00

UNE NOUVELLE ADRESSE

Pour mieux vous servir

19 St-Charles Sud, Granby 375-1960

Vaste stationnement • Près de la rue Principale

les
Folleries



Tirage du 94-01-26

649

13 14 27 31 38 40
Numéro complémentaire: 12

RÉSULTATS
loto-québec

GAGNANTS	LOTS
6/6 1	2 306 768,90 \$
5/6+ 4	173 007,60 \$
5/6 219	2 527,90 \$
4/6 14 305	74,10 \$
3/6 273 494	10,00 \$

Ventes totales: 16 329 951,00 \$
Prochain gros lot (approx.): 2 400 000,00 \$
Prochain tirage: 94-01-29

Extra Tirage du 94-01-26

NUMÉROS	LOTS
914779	100 000 \$
14779	1 000 \$
4779	250 \$
779	50 \$
79	10 \$
9	2 \$

T V A, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Banco Tirage du 94-01-27

1	5	6	7	9
11	19	21	28	30
32	38	40	41	44
46	49	54	60	62

Prochain tirage: 94-01-28

Valère Audy



La défection de Lafrance

M. Yvon Lafrance, le député d'Iberville à l'Assemblée nationale du Québec, est tellement déçu du Parti libéral du Québec qu'il a décidé de le quitter pour adhérer au nouveau parti (le Parti action démocratique du Québec) de MM. Jean Allaire et Mario Dumont.

Le désenchantement de ce député est bien compréhensible. A cause des décisions impopulaires et même assez discutables du gouvernement concernant la TVQ, la rétroactivité de quelques mesures fiscales, la question de la contrebande du tabac et celle des Mohawks. Il en a aussi contre le statu quo constitutionnel, lui qui craint que cela favorise le PQ et qui rêve d'un «Canada de régions».

Mais il y a tout de même quelque chose de contradictoire dans le geste posé. Car c'est pour ce qui s'est passé sous M. Bourassa qu'il claqué la porte... à la face de M. Johnson. Pourquoi n'a-t-il pas affronté le bon homme au bon moment? Par crainte de se faire rasseoir et de devoir prendre rapidement son trou? Car, à partir de ses explications, il est difficile de gober l'argument de la loyauté.

C'est M. Bourassa qui aurait dû écoper. Lui qui tenait les rênes du PLQ et du gouvernement. Non M. Johnson qui n'avait pas la main haute sur le parti et le gouvernement et qui, depuis qu'il a pris la relève de M. Bourassa, veut justement s'en démarquer. En vertu de quelle logique faut-il que ce soit le nouveau premier ministre qui paie?

On comprendrait plus facilement si M. Lafrance nous affirmait qu'il ne croit pas en Daniel Johnson, qu'il n'en partage pas les vues et qu'il n'entrevoit rien de bon sous la gouverne de celui-ci. On pourrait aussi comprendre un peu si le parti de Jean Allaire et Mario Dumont offrait déjà une alternative crédible aux libéraux et aux péquistes.

Or, Daniel Johnson et ses libéraux devront revoir le programme et les orientations du parti et ils devront aussi se faire convaincants en plus d'éliminer nombre d'irritants pour reconquérir la confiance populaire et conserver le pouvoir. Comment M. Lafrance peut-il décrocher juste avant que M. Johnson et ses libéraux posent les gestes nécessaires à leur survie? Et, surtout, comment peut-il se jeter dans les bras d'une formation qui n'a encore aucun avenir, qui peut tout au plus mêler les cartes aux prochaines élections générales... et pas nécessairement en faveur des libéraux et du fédéralisme que M. Lafrance souhaite voir émerger?

Si l'on exclut ces contradictions, M. Lafrance tient un discours déjà entendu de la part d'autres députés d'arrière banc (péquistes tout autant que libéraux, conservateurs, etc.) qui trouvent qu'on se fout de leur gueule, qui sont écoeurés de n'être souvent ni consultés, ni écoutés, mais qui doivent cependant suivre ce que décident et imposent les dirigeants des partis et/ou gouvernements auxquels ils appartiennent.

A cet égard, les exemples ne manquent pas. Combien de simples députés ont rouspété contre leurs propres gouvernements (fédéral et provincial) dans les dossiers du tabac, des Mohawks, de la rétroactivité de quelques mesures fiscales et de l'Hôtel-Dieu de Montréal pour ne donner que ces exemples? Ces députés sont pour une bonne part beaucoup plus près du peuple que les ministres entourés de conseillers et fonctionnaires et enfermés dans leurs tours d'ivoire.

Il est grand temps de revaloriser le rôle des députés et de les impliquer davantage dans la prise des décisions. Il s'impose d'écouter le peuple qui parle à travers ces hommes et ces femmes. Il est temps d'agir, non d'en parler seulement si l'on croit vraiment que les élus sont au service du peuple. Là-dessus, M. Lafrance a bien raison d'afficher sa déception.

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Enregistrement no 0679.

Pierre Gobeil
président et éditeur

Réal Marchessault
directeur de l'information

Valère Audy
éditorialiste

François Thouin
vice-président, finances
et administration

Sylvain Denault
directeur de la publicité

Jean-Nil Laplante
directeur du tirage

Iberville: la surprise aurait été moindre si Lafrance avait démissionné...

Son alliance avec Jean Allaire en inquiète certains

Nicole Paquette

GRANBY

Le désenchantement politique du député d'Iberville, Yvon Lafrance, était connu dans le comté et son retrait de la vie politique n'aurait guère causé de surprise. Par contre, peu de gens s'attendaient à ce qu'il change de parti pour rejoindre le clan Allaire.

Maire de Saint-Césaire et président du Commissariat industriel montérégien, Alain Bellavance est sans doute celui qui a manifesté la plus grande surprise, et une certaine déception, devant le geste du député.

«Je ne m'attendais pas à ça du tout. Le parti allairiste, je dois dire que je ne m'en suis jamais préoccupé plus que ça, je ne me suis jamais posé la question s'il était encore là», déclare-t-il.

Il ne s'explique pas tout à fait la décision de M. Lafrance, retient surtout sa profession de foi envers Robert Bourassa... «Avec M.

Johnson... On ne sait pas s'il y avait quelque chose entre les deux.»

Tout en disant respecter le choix du député d'Iberville, Alain Bellavance admet que ce geste l'inquiète un peu. Il ne doute pas du dévouement de M. Lafrance envers ses commettants, mais craint que celui-ci ne se heurte maintenant à des portes fermées au gouvernement.

«Ça m'a déçu, pour dire la vérité. La nouvelle entente fédérale-provinciale (pour la construction d'infrastructures) doit se signer ces jours-ci et nous, on a des projets. Qu'est-ce qui va arriver maintenant?»

Dans le village voisin, à Rougemont, le maire Jean-Yves Giard s'étonne lui aussi un peu du virage du député. Ami d'Yvon Lafrance, il connaissait son désenchantement envers la politique pratiquée à Québec, le peu d'attention prêté aux députés, la lourdeur de la bureaucratie.

«C'était un type de carrière, un ancien militaire habitué à ce que ça aille droit. En ça, il a peut-être eu de la misère à s'adapter», dit-il.

Son départ de la vie politique ne l'aurait guère surpris, mais ce changement de parti l'a étonné.

Le comté n'y perdra pas, il a confiance en Yvon Lafrance et après tout, «ce ne sera pas pire que n'importe quel comté qui est dans l'Opposition, comme Shefford.»

Non, c'est «peut-être pour lui (Yvon Lafrance) que c'est le plus dommage», déclare Jean-Yves Giard, laissant entendre qu'une victoire sous la bannière du nouveau parti n'est pas acquise.

Préfet de la MRC de Rouville, Rosaire Houle croit lui aussi que la carrière de militaire n'avait pas préparé M. Lafrance aux jeux politiques. Sa désillusion était connue.

«Il va peut-être trouver ça difficile, même s'il change de parti. En politique, quand on n'est pas au

Le député d'Iberville porte-parole du PADQ à l'Assemblée nationale

Nicole Paquette

GRANBY

Le député d'Iberville Yvon Lafrance deviendra le porte-parole du Parti action démocratique du Québec à l'Assemblée nationale au début de la prochaine session, le 22 mars. Il a signé hier sa carte de membre en présence du chef, Jean Allaire.

Yvon Lafrance siègera officiellement comme indépendant à l'Assemblée nationale et à ce titre, il n'aura pas droit, croit-il, à des budgets de recherche. Par contre, il disposera de temps d'intervention lors des débats, temps qu'il mettra à profit pour défendre les couleurs de son nouveau parti.

Le député d'Iberville n'entend toutefois pas multiplier les piques ou jouer la carte du harcèlement.

«Ce n'est pas mon habitude de prendre la parole pour rien. Je vais cibler mes interventions, me documenter au meilleur de mes connaissances sur certains sujets», dit-il.

Le chef Jean Allaire s'est réjoui pour sa part d'avoir «une voix au cœur même de la démocratie, à l'Assemblée nationale.»

«C'est important puisqu'il sera sur place, il pourra être au courant des dernières nouvelles, des projets de loi dont les députés sont saisis en priorité.»



Yvon Lafrance

Jean Allaire a également dévoilé hier le logo du PADQ, une fleur de lys stylisée bleue et rouge, et annoncé le congrès de fondation, qui aura lieu les 5 et 6 mars prochains.

Par contre, neuf jours après sa formation officielle, le parti présente toujours un programme un peu flou au plan constitutionnel.

En conférence de presse, Jean Allaire a déclaré hier à la *Presse Canadienne* que son parti favorisait «une nouvelle union avec le reste du Canada et que le Québec ait tous les pouvoirs et outils nécessaires à son développement. Si pour avoir ces pouvoirs, nous de-

vons passer par la souveraineté, nous passerons par la souveraineté.»

Pourtant, de son côté, Yvon Lafrance s'était dit mercredi favorable à un fédéralisme décentralisé. Hier, il a déclaré que le Québec «doit poursuivre ses efforts pour réintégrer la Constitution du Canada».

Appui de l'exécutif

Le PADQ est en pleine phase de structuration et désire implanter des associations dans les 125 comtés du Québec. Yvon Lafrance compte s'y atteler au cours des prochaines semaines, dans Iberville.

Le député pourra compter sur l'appui d'une bonne partie de son ancien exécutif libéral, notamment le président, Luc Daneau, et le secrétaire, Sylvain Lapointe, autrefois attaché politique de M. Lafrance.

De fait, l'exécutif libéral d'Iberville était traversé par un fort courant allairiste. Lors d'une réunion de l'exécutif élargi, la semaine dernière, 17 des 27 personnes présentes ont endossé la décision d'Yvon Lafrance, alors que 7 s'y sont opposées et deux sont demeurées indécises.

«Cela représente grosso modo les deux tiers», note le député. «On est maintenant en train de former un nouvel exécutif et on repart à zéro.»

Iberville (suite)

?cl10.5palier supérieur, c'est difficile si on ne se fait pas d'alliés. Et il y a toujours des défaites, on ne frappe pas des coups sûrs à chaque fois.»

Militant libéral de longue date, Rosaire Houle a lui-même quelques «contacts» au sein du parti. Au cours des prochains mois, il entend s'assurer que Rouville ne souffrira pas de la situation.

«J'ai déjà commencé à m'en assurer un peu. M. Lafrance va rester député, mais il faut lire entre les lignes. Le parti ne lui donnera rien. Je vais essayer de m'occuper de Rouville.»

Songe-t-il aussi, par hasard, à chausser les souliers libéraux du député, lui qui avait déjà été présent en 1989 et s'était désisté?

«On n'est pas sans y penser...

Beaucoup de gens me voit là, je suis proche du parti. Mais pour l'instant, je ne me suis pas arrêté à ça. Je laisse aller les choses...»

Un homme honnête

À Farnham, la mairesse Lyse Lafrance-Charlebois ne s'étonne ni ne s'émeut de la nouvelle. On sentait déjà une orientation d'avant-garde nationaliste que fédéraliste chez M. Lafrance, dit-elle, aussi n'est-elle pas étonnée outre mesure.

«Il est fidèle à ses orientations. C'est un homme d'une grande honnêteté intellectuelle, il va au bout de ses idées.»

Enfin, la nouvelle n'a bien sûr par surpris le maire de Marieville, Sylvain Lapointe. Ex-attaché politique d'Yvon Lafrance, secrétaire de l'exécutif libéral, il a accompagné le député dans sa réflexion et trouve lui aussi qu'il est temps de

créer une troisième voie entre «les deux extrêmes».

Le parti libéral a été «un très grand parti, il a déjà fait des réformes importantes», mais il ne semble plus y avoir de place pour les nouveaux débats de société qui sont nécessaires. Quant au PQ, «il a encore des idées des années 60».

Sylvain Lapointe estime que le geste d'Yvon Lafrance ne pénalisera pas le comté, puisque de toute façon, Daniel Johnson ne semblait pas attacher grande importance à ses députés... qu'il a d'ailleurs relégués au balcon lors de son assermentation.

«Pour le comté, on n'a pas à craindre outre mesure, les dossiers étaient bien avancés. Les décisions sont là. Il y a peut-être juste certains maires qui attendaient leur station d'épuration qui seront un peu inquiets...», conclut-il avec un brin d'ironie.

Super fondant à glace PROPELLANT P-49

Le plus propre et le plus puissant sur le marché!
Non-corrosif... ne laisse pas de traces
Rapide... jusqu'à 36 fois plus que le sel
Efficace... même à -49 degrés Celsius
Économique... on en utilise moins

372-0090
 Gilles Gauthier
 distributeur

P-49... pour un hiver plus sécuritaire!

LOUISE MILLETTE

boutique à coiffer

Formation d'un soir

Vous voulez connaître des secrets pour mieux vous coiffer?
Ce cours est pour vous!
 • Techniques de mise en plis
 • Utilisation de produits coiffants
Les mardis et mercredis de 19 h à 22 h 25 \$

Vous travaillez dans le domaine de la coiffure? Ce cours s'adresse aux professionnels!
 • Cours de perfectionnement de coupes
Inscription 378-8689

Pour information et inscription
378-8689
 S.V.P. laissez vos coordonnées sur le répondeur

Festival Italien

Un p'tit goût piquant! La chaleur et les épices de l'Italie!

Nos nouveaux sous-marins sont délicieusement épicés. Essayez-les tous : le sous-marin pizza, le sous-marin aux boulettes de viande et celui au steak italien. Ils sont recouverts de la fameuse sauce Marinara.

À partir de 1,99 \$
 pour les sous-marins de 6 pouces

SUBWAY

Heures d'ouverture
 Du dimanche au jeudi
 de 10 h à minuit
 Les vendredis et samedis
 de 10 h à 3 h a.m.

- Plateau Haute-Ville, Granby
- 822 Principale, Granby
- 427-2 de la Rivière, Cowansville

L105888

DEVENEZ PILOTE

PLAISIR OU CARRIÈRE

C-GRXZ

SESSION D'HIVER

À l'Aéroport régional des Cantons de l'Est
101, rue du Ciel, Bromont

PREMIER VOL GRATUIT
 Réunion d'information : le lundi 31 janvier à 19 h

Air Estrie
 1987 Inc.

Renseignements : 534-3591

L109134

Si vous avez du chocolat en trop, prière de l'apporter à **Suzelle Béliveau** de Valentine. Selon ses amies, elle le collectionne mais refuse de le partager. Pourtant, plusieurs d'entre elles rêvent d'y goûter!!!

Josée Vachon sera maman pour une seconde fois. Selon les voyantes, cartomanciennes, grand-maman, amies et autres, on lui prédit un joli garçon. Il serait peut-être plus juste de dire: suite au résultat de l'échographie, Josée aura un garçon. Mais cela pourrait décevoir bien des gens qui aiment donner leur prédiction sur le sexe de l'enfant.

Lorsque **Jocelyn Lemoine** rencontre **Claude Gosselin** au restaurant, on doit absolument les placer dans un coin retiré afin qu'ils ne dérangent personne. Jocelyn et Claude ont la parole facile et du poids dans leur affirmation.

Daniel Deslandes promet constamment d'arrêter de fumer. Cependant avec les rabais qu'on propose à St-Eustache, Ascot et même à Granby, il est difficile de ne pas en profiter. Mais Daniel nous promet que lorsqu'il aura fumé toutes ses cartouches, il arrêtera de fumer. Cette promesse est comme de la fumée dans l'air, elle s'envole!!!

Denis Rivard revient tout juste de vacances. Et pour se dépayser Denis a visité plusieurs centres d'achats de toutes les grandeurs et de différents styles. Selon lui, c'est la meilleure façon d'oublier le travail et de profiter pleinement des vacances. Une chose est sûre, le retour au travail sera moins pénible.

Hélène Chagnon s'est remise au conditionnement physique. Beau temps, mauvais temps, Hélène se lève à 6 heures du matin, trois fois par semaine pour aller faire ses exercices. Quand on dit qu'on doit souffrir pour être belle, voilà un exemple bien vivant. Grâce à cette torture, Hélène réussit à conserver une taille et une allure de jeune fille. Lâche pas!

Paul Morency, coordonnateur

du Salon provincial de la pêche à la mouche, se promène dans tous les coins de la province pour inviter tous les amateurs de pêche à venir assister à ce salon. Si les Laurentides ont les mouches noires, est-ce à dire que Granby deviendra la capitale de la mouche (pêche à la mouche) pour un week-end?

Plusieurs l'ont sans doute remarqué, **M. le maire Duchesneau** a installé sur sa voiture un support à ski. Une question nous vient automatiquement à l'esprit: «Est-ce une simple décoration ou fait-il vraiment du ski???» Avant, on avait un maire à temps plein, maintenant on a un maire sportif. Aux dires de certains, il se prépare pour les jeux du Québec (sénior)!!!

Ginette Guertin «adore» voyager entre Granby et Waterloo par les tempêtes de neige et les grands froids de cet hiver... Elle prend ses précautions afin de faire face à toute éventualité en portant des «combines d'hiver»... Imaginez l'agencement boucles d'oreilles/combines!

Éric Vaillancourt mériterait un prix d'économiseur d'énergie! Récemment déménagé, il a trouvé un nouveau moyen pour contrer froid et vents sibériens. Il stationne sa voiture (quand elle n'est pas au garage...) de façon à couper le vent. De plus, il allume ses phares pour réchauffer l'intérieur de son logis, sans utiliser d'électricité. Fallait y penser!

Quelques connaissances de **Paul Roberge**, qui prétendent qu'il n'a pas vraiment vieilli depuis 15 ans, parlent d'engager un détective privé et d'ouvrir une enquête pour percer son secret, pour savoir s'il ne prend pas une potion magique, un élixir de jeunesse qu'il leur cacherait...

François Thoin prend de l'expérience. Il arrive à faire un feu de foyer sans enfumer toute sa nouvelle maison. Il est vrai qu'il a maintenant appris à utiliser du bois sec plutôt que vert...



Sculpteur des neiges

Miguel Joyal, un sculpteur sur glace, examine sa création géante réalisée à Winnipeg, où il a été engagé par le Festival du Voyageur. L'artiste travaille habituellement avec le métal et la terre, mais se débrouille assez bien avec la neige, comme on peut le voir. Il dit aimer ce matériau, malgré sa pauvreté et... les fumées d'échappement des autos qui l'abiment.

AGENDA

Aujourd'hui

Messe au local du **MAHG** à 13h45.

Réunion **Al-Anon**, tous les vendredis à 20h, au CLSC de Farnham.

Club d'Âge d'Or Princesse: Jeux en après-midi, partie de

cartes en soirée.

Soirée de danse du **Club d'Âge d'Or St-Valérien**, à 20h, à la Salle communautaire. Orchestre: Les Médailles.

Pratique de musique folklorique de l'**A.Q.L.F.**, tous les vendredis à 19h30, à l'Escale, 80 Al-

bert, Granby.

À venir

Soirée de danse du **Club Or et Argent SteBrigide**, le dimanche 2 janvier à 20h, au Centre municipal. Orchestre: Les Gais Chevaliers.

Rencontre organisée par le **Regroupement des aidants naturels de Granby**, le mardi 1 février à 19h, au CLSC, 294 Dérignon, Granby.

Réunion du **Cercle des Femmes Ste-Trinité**, le mardi 1 février à 19h15, au sous-sol de la Maison de retraite, au Montplaisant.

BONNE FÊTE

28 JANVIER:

- Valérie Giard, 12 ans;
- Annie Laflamme;
- Pierrette Lussier;
- Thérèse Malette;
- Jean-Guy Gagné, 59 ans;
- Caroll Lacasse, 45 ans;
- Johanne Bouchard, 36 ans;
- Nicole Plante, 51 ans;
- Philippe Boulard, 34 ans;
- Roland Choinière, 48 ans;
- France Bousquet, 39 ans;
- Mélissa Chamberland, 5 ans;
- Yvette Benoit, 83 ans;
- Monique Plante;
- Huguette Perras Trudel;
- Ginette Brodeur, de St-Césaire;
- Benoit Houle, 13 ans;
- Danièle Déglise, 42 ans;
- Carole Martin, 30 ans;
- Anita Labrecque, de Wa-

- terloo, 60 ans;
- Hubert Villeneuve, 64 ans;
- Jean-François Vachon, 14 ans;
- Tadeusz Novak;
- Jean-Luc Dumais, 37 ans;
- Jeanne D'Arc Desnoyers;
- Marie-Berthe Brien;
- Louis Marquis;
- Hélène Beauregard;
- Julian Garcia;
- Nadia Scott, 8 ans;
- Dany Gagné, 17 ans;
- Cynthia Santarossa, 2 ans;
- Jules Sanschagrin, 54 ans;
- Huguette Lacoste Bienvenue, de St-Valérien, 52 ans;
- Jean-François Boisclair, de Cowansville;
- Nicole et Monique Plante;
- M. et Mme Alain Rheault, 16e anniversaire de mariage.

AUJOURD'HUI À CHEF AM 1450

- 6h00 - 9h00: Vaut mieux en rire! avec Daniel Nadon.
- 9h00 - 10h00: «Magazine A.M.» avec Daniel Nadon. Invitée: Francine Brodeur-Roy, décoration.
- 10h00 - 11h30: Magazine Plus avec Michel Benoit.
- 11h30 - 14h30: Le journal du midi avec Gilles Proulx.
- 14h30 - 15h30: Claud Gravel reçoit... avec Claud Gravel.
- 15h30 - 18h00: «Retour Express» avec Gilles Dion. Invitée: Chantal Côté, activités à Granby et région.
- 18h00 - 19h00: Magazine plus en rappel avec Michel Benoit.



ANDRÉ LAMONTAGNE
Représentant

Venez me rencontrer
et vous verrez que
c'est payant d'acheter
votre véhicule
chez



947 Principale, Granby 378-9051

L109128

* RETOUR D'AFFECTION

* TRAVAIL

GRANDE VOYANTE FRANÇAISE
LECTURE PAR TAROTS MARSEILLAIS

* AFFAIRES

* PROTECTION

293-3473
(ANGE-GARDIEN)

L109006

APPRENEZ LE

«ACHY BREAKY DANCE»
(méthode STEF CARSE)

tous les jeudis à 20 h 30

au

Studio Multi Stars

691 Dufferin, Granby
372-0339 777-0836 375-3550

L109098

SEARS

Attendez-vous à plus

Samedi et dimanche seulement

GRATTEZ

et ÉPARGNEZ

Grattez et épargnez OU Épargnez la TPS* sur presque tout en magasin

Obtenez votre carte "Grattez et épargnez" au magasin Sears le plus près et économisez samedi le 29 janvier et dimanche le 30 janvier 1994

Grattez et épargnez de 10 à 30% sur les articles à prix courants, à prix de réclame et de liquidation!

Économisez de 10 à 30% sur les prix courants, de réclame et de liquidation des articles de literie et salle de bains, pour la maison, la quincaillerie, la peinture, les articles de sport, les jouets, les barbecues et plus encore dans les magasins Sears. Procurez-vous votre carte à gratter et épargnez!

Grattez et épargnez de 20 à 40% sur la mode à prix déjà réduits pour la famille.

Voyez notre sélection et économisez sur les vêtements, accessoires mode, chaussures et bagages à prix déjà réduits. (À l'exclusion des vêtements Le Château.)

Épargnez la TPS* sur tous les gros électroménagers, meubles, appareils électroniques, moquettes et les vêtements à prix courants pour la famille.

Épargnez la TPS* sur tous les gros électroménagers, meubles, moquettes, tapis, machines à coudre, aspirateurs, appareils électroniques, tracteurs, tondeuses, chasse-neige et parures de fenêtres sur mesure à prix courants, de solde et de liquidation.

De plus vous pouvez épargner la TPS* sur tous les vêtements, accessoires mode, chaussures et bagages à prix courants. (À l'exclusion des vêtements Le Château.)

*Sears déduira de votre achat total un montant équivalent à la TPS. Détails en magasin.

SEARS

Attendez-vous à plus

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Région de Montréal: Anjou: 353-7770, Brossard: 465-1000, LaSalle: 364-7310, Laval: 682-1200, Pointe-Claire: 694-8815, Repentigny: 582-5532, St-Bruno: 441-6603, Ste-Marthe-sur-le-Lac: 491-5000, Ville St-Laurent: 335-7770. Région de Québec: Québec: 529-9861, Lévis: 833-4711, Ste-Foy: 658-2121. En province: Alma: 662-2222, Arthabaska: 357-4000, Chicoutimi: 549-8240, Drummondville: 478-1381, Granby: 375-5770, St-Jean: 349-2651, St-Jérôme: 432-2110, Sherbrooke: 563-9440, Sorel: 746-2508, Trois-Rivières: 379-5444, Rouyn Noranda: 797-23321, St-Georges de Beauce: 228-2222. Copyright Canada, 1994, Sears Canada Inc.

Tous les articles couleurs ou tailles de cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.

Un mariage dans la plus pure tradition

GRANBY



Chantal Vallée

René a pris conscience du poids de la tradition lorsqu'il a accompagné sa copine choisir sa robe de mariée dans une boutique de Montréal. La vendeuse ne s'est pas privée de dire tout le mal qu'elle pensait de sa présence: le futur époux ne doit-il pas voir sa «blonde» en robe de mariée, pour la première fois, le jour des noces? Les remontrances qu'elle lui a servies l'ont tellement désarçonné que Julie en a été quitte pour choisir seule, ou avec ses «chums de filles» sa robe de mariée.

Étonnant de voir à quel point tout autour de cette cérémonie semble immuable! Un avis qui n'est toutefois pas partagé par les organisateurs du Salon de la mariée, ce dimanche, de midi à 17h, à la Grillade.

Bien sûr, la robe de mariée au blanc virginal ne risque pas d'être déclassée demain matin. Ça ne veut pas dire que les designers n'ont pas tenté de retravailler les coupes en fonction des nouvelles tendances. Cette année, on jurerait qu'ils se sont passés le mot: les décolletés sont rois, bon nombre de robes laissent les épaules dénudées. La gérante de la boutique Silhouette, Nancy Sirhan, remarque aussi quelques nouveautés. «Il y a de jolies guipures qui font des dessins autour de la jupe, les manches, l'encolure et la traîne.» Un autre nouveau venu: un satin importé d'Europe. Les modèles de robes sont extrêmement variés: les prix s'étendent de 200 \$ à 2500 \$.

Si on se marie encore en blanc pour la première fois, au second, on coupe avec la tradition: les femmes optent souvent pour des teintes pastel, les rose, pêche et lilas. Les styles de vêtements sont parfois inspirés des années 50 et 60, parfois très classiques. Les demoiselles d'honneur portent souvent des robes fleuries, les mères, de plus en plus d'ensembles deux pièces. Bien des bouquetières sont

tout à fait ravissantes avec leur air de mariées miniatures!

Chez les hommes — mariés et pères —, Serge Brabant note peu de changements. «Ça reste traditionnel d'une année à l'autre. La veste à motifs remplace le ceinturon — porté sous le toredo. Plus de 90% des habits achetés sont noirs.» Les favoris: les toredos à boutonnage simple ou double, les «coats à queue», les habits bleu-vert ou prune pour ceux qui osent faire fi des usages.

Diane Loignon, de Rita fleuriste et Serge Brabant, de la mercerie Brabant en attestent: le mariage garde encore des adeptes. Chaque été, ces commerçants préparent bouquets et vêtements pour près de 200 mariages de tourtereaux dans la jeune vingtaine, la plupart du temps.

Ces amoureux ont tellement de pain sur la planche d'ici le jour «j» que le Salon veut leur simplifier la tâche, sans qu'ils se sentent pressés d'acheter... «Les exposants n'ont pas le droit de faire une seule vente sur place pour ne pas que



Les années changent, ce n'est pas le cas des robes de mariées les plus populaires. Cette robe de satin ivoire en témoigne.

Grâce à eux,
vous commencez
votre journée
du bon pied !

La Voix de l'Est

Ils sont rapides, courtois et toujours souriants. Ils se lèvent très tôt pour vous livrer votre Voix de l'Est directement chez vous que vous demeuriez à Granby ou en région.

MERCI À VOUS
CAMELOTS
DU MOIS !

Jean-François Ducasse
GranbyJeffrey Smith
CowansvilleRéal Laporte
Granby

Les camelots du mois reçoivent un certificat de mérite ainsi qu'un beau t-shirt avec une caricature illustrant leur travail.

Si vous désirez obtenir les services
d'un camelot, composez le 375-6951



Incognito
CHAUSSURES

NOUVELLE ADRESSE
120 Principale
Granby
(face à l'église Ste-Famille)



SPRINT FINAL!
Pendant la dernière
semaine de vente
NOUS PAYONS LES TAXES
sur la marchandise étiquetée
«EN VENTE»

Du 27 janvier
au 5 février
seulement

120 Principale, Granby 378-5000

Un mariage... —suite

les visiteurs se sentent brusqués. On veut leur faire connaître toutes les possibilités qu'ils ont dans la région et leur permettre de poser toutes les questions» qui leur brûlent la langue, affirme Diane Loignon.

Ces futurs mariés, parents, amis et curieux qui feront un tour au Salon seront traités aux petits oignons: vin d'honneur, démonstration de la coupe d'un diamant, décoration d'une table d'honneur, conseils pour préparer un voyage, dégustation de gâteaux de nocé —de quoi faire ajuster la robe plus large de quelques centimètres —, petit cours de valse, etc...

Une journée qui sera complétée par un défilé de mode où se côtoieront mannequins en robe de mariée, tenue de cocktail et déshabillés dont quelques-uns particulièrement sexy. L'entrée est libre, mais on propose d'aviser les organisateurs de sa présence: André, 375-4377 ou Danielle, 378-6452.

Deuxième union ou mariage civil... Les robes choisies, souvent de couleur pastel, coupent avec la tradition.



Pro Jeans

International

La plus
GRANDE BOUTIQUE de Jeans
en région... et les meilleurs prix.

Edwin Jeans
Point Zéro
Montana
Santana
Carletti
Everest
Levi's
Ikeda
Dex

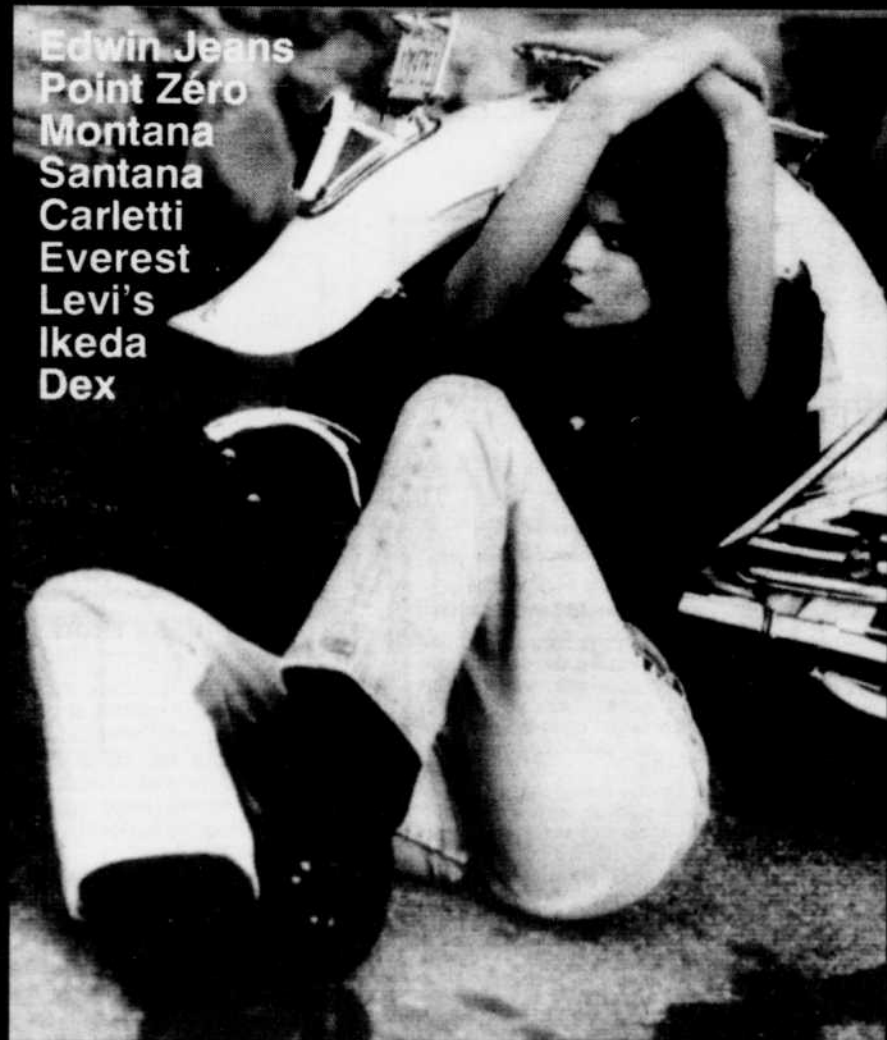
POUR
JANVIER



NOUS
PAYONS
LES TAXES

HEURES
D'OUVERTURE
normales et le
dimanche
de 11 h à 17 h

635 Simonds Sud
Granby
(porte n° 2 sur le côté)
776-6574



Nouveau à Granby
SUPER DISCO DANCE
14-18
Admission: 5\$
7 St-Joseph
Granby
375-3990

Venez avec
vos amis !
On vous
attend !

OUVERT
tous les
vendredis
et samedis
de 19 h
à 1 h

VENTE JANVIER - FEVRIER

**RABAIS DE
30% sur
Pelisse**

Tsu
Audvik
Skila
Knight



Sur toutes nos
fourrures

MILLION EN
INVENTAIRE

**20% à 70%
DE RABAIS**

Profitez de notre plan de financement

**12 MOIS
SANS INTÉRÊT***

* Pour clients admissibles



MANUFACTURIER
Lafamme
Fourrure inc.

GRANBY - MONTRÉAL - SHERBROOKE

**328 Principale,
Granby
378-8484**

BOURSE DE MONTRÉAL

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.	Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.	Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.	Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.	Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.	Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.			
Air Canada	19233					C	Emco Ltd	500	99%	9%	9%	McM Bld	35050	222	21%	21%	IRCanTel	1000	35%	35%	35%	B.TD.SrG	2400	26%	26	26	Chesbar	20200	115	112	112	+2	Chesbar	20200	115	112	112	+2
AirCan.wt	11705						EnpFnd.G see below					McM Bld	35050	222	21%	21%	RogersC.A	2800	22%	22%	22%	B.TD.SrG	2400	26%	26	26	Coleraine	10304					Coleraine	10304				
Alta.energ	25838						EnpFnd.G see below					McM Bld	35050	222	21%	21%	RogersC.A	2800	22%	22%	22%	B.TD.SrG	2400	26%	26	26	Con Abit.	14835	115	110	110	+	Con Abit.	14835	115	110	110	+
Alta E. ir see below	3199	19%	19%	19%	+		EnpFnd.G see below					McM Bld	35050	222	21%	21%	RogersC.A	2800	22%	22%	22%	B.TD.SrG	2400	26%	26	26	Con Gas	30133	33	33	33	+	Con Gas	30133	33	33	33	+
Alcan Alu	22554						EnpFnd.G see below					McM Bld	35050	222	21%	21%	RogersC.A	2800	22%	22%	22%	B.TD.SrG	2400	26%	26	26	C.Djlbw	12000	128	120	120	-10	C.Djlbw	12000	128	120	120	-10
Algo.Sr.1	228	330	330	330	+		EnpFnd.G see below					McM Bld	35050	222	21%	21%	RogersC.A	2800	22%	22%	22%	B.TD.SrG	2400	26%	26	26	Contin pr	8500	75	75	75	+	Contin pr	8500	75	75	75	+
Algo.A	256	210	210	210	+		EnpFnd.G see below					McM Bld	35050	222	21%	21%	RogersC.A	2800	22%	22%	22%	B.TD.SrG	2400	26%	26	26	Cristobal	15000	40	36	36	-2	Cristobal	15000	40	36	36	-2
Alim.CT	836	215	210	215	+5		EnpFnd.G see below					McM Bld	35050	222	21%	21%	RogersC.A	2800	22%	22%	22%	B.TD.SrG	2400	26%	26	26	Derynvar	25457	85	81	82	-6	Derynvar	25457	85	81	82	-6
Allelix	1800	37%	7%	7%	-		EnpFnd.G see below					McM Bld	35050	222	21%	21%	RogersC.A	2800	22%	22%	22%	B.TD.SrG	2400	26%	26	26	Dumort	1501	66	66	66	-2	Dumort	1501	66	66	66	-2
Arm.Barric	60695	37%	35%	36	-1		EnpFnd.G see below					McM Bld	35050	222	21%	21%	RogersC.A	2800	22%	22%	22%	B.TD.SrG	2400	26%	26	26	Ecuador	11280					Ecuador	11280				
Arden	285	100	100	100	+		EnpFnd.G see below					McM Bld	35050	222	21%	21%	RogersC.A	2800	22%	22%	22%	B.TD.SrG	2400	26%	26	26	Forbex	42000	9	5%	8	+	Forbex	42000	9	5%	8	+
Ashton	13000	200	188	195	+7		EnpFnd.G see below					McM Bld	35050	222	21%	21%	RogersC.A	2800	22%	22%	22%	B.TD.SrG	2400	26%	26	26	Freewest	2000	430	425	430	+5	Freewest	2000	430	425	430	+5
Ashton.wt	28500						EnpFnd.G see below					McM Bld	35050	222	21%	21%	RogersC.A	2800	22%	22%	22%	B.TD.SrG	2400	26%	26	26	Gaspesie	59000	36	36	36	+	Gaspesie	59000	36	36	36	+
Astral.B	4090	19%	19	19	+		EnpFnd.G see below					McM Bld	35050	222	21%	21%	RogersC.A	2800	22%	22%	22%	B.TD.SrG	2400	26%	26	26	G.Briar	50000	8	8	8	+	G.Briar	50000	8	8	8	+
Astral.B	100	19	19	19	+		EnpFnd.G see below					McM Bld	35050	222	21%	21%	RogersC.A	2800	22%	22%	22%	B.TD.SrG	2400	26%	26	26	Int. Rock	28500	80	80	80	-5	Int. Rock	28500	80	80	80	-5
Atco	2900	116	16	16	+		EnpFnd.G see below					McM Bld	35050	222	21%	21%	RogersC.A	2800	22%	22%	22%	B.TD.SrG	2400	26%	26	26	JAG Min	7500	7	6%	6%	-1	JAG Min	7500	7	6%	6%	-1
Atco	7000	116	16	16	+		EnpFnd.G see below					McM Bld	35050	222	21%	21%	RogersC.A	2800	22%	22%	22%	B.TD.SrG	2400	26%	26	26	KWG Res	12900	245	242	245	+5	KWG Res	12900	245	242	245	+5
Auberges	2000	100	100	100	+		EnpFnd.G see below					McM Bld	35050	222	21%	21%	RogersC.A	2800	22%	22%	22%	B.TD.SrG	2400	26%	26	26	Livox	500	100	100	100	+	Livox	500	100	100	100	+
Audrey	6000	125	121	124	-1		EnpFnd.G see below					McM Bld	35050	222	21%	21%	RogersC.A	2800	22%	22%	22%	B.TD.SrG	2400	26%	26	26	Louven	13500	25	24	25	+1	Louven	13500	25	24	25	+1
Ault	1120	116%	16%	16%	+		EnpFnd.G see below					McM Bld	35050	222	21%	21%	RogersC.A	2800	22%	22%	22%	B.TD.SrG	2400	26%	26	26	Menora	12500	59	55	55	-4	Menora	12500	59	55	55	-4
Autostock	10600	420	410	410	+		EnpFnd.G see below					McM Bld	35050	222	21%	21%	RogersC.A	2800	22%	22%	22%	B.TD.SrG	2400	26%	26	26	Messag	70500	6	5%	6	+	Messag	70500	6	5%	6	+
Avcorp	14660	26	22	26	+5		EnpFnd.G see below					McM Bld	35050	222	21%	21%	RogersC.A	2800	22%	22%	22%	B.TD.SrG	2400	26%	26	26	M.DuNd	22500	35	32	33	-2	M.DuNd	22500	35	32	33	-2
Avventure	500	56%	6%	6%	-		EnpFnd.G see below					McM Bld	35050	222	21%	21%	RogersC.A	2800	22%	22%	22%	B.TD.SrG	2400	26%	26	26	Mispec	16000	50	47	47	+	Mispec	16000	50	47	47	+
BC GAS	51500	16%	16%	16%	+		EnpFnd.G see below					McM Bld	35050	222	21%	21%	RogersC.A	2800	22%	22%	22%	B.TD.SrG	2400	26%	26	26	Morav	5500	11	11	11	+	Morav	5500	11	11	11	+
BC TeLo	11614	25	24	24	+		EnpFnd.G see below					McM Bld	35050	222	21%	21%	RogersC.A	2800	22%	22%	22%	B.TD.SrG	2400	26%	26	26	Norab	34140	45	36	36	-9	Norab	34140	45	36	36	-9
BCE SrO	500	543	43	43	+		EnpFnd.G see below					McM Bld	35050	222	21%	21%	RogersC.A	2800	22%	22%	22%	B.TD.SrG	2400	26%	26	26	Orco	92650	55	51	53	-2	Orco	92650	55	51	53	-2
BCE wt	36999						EnpFnd.G see below					McM Bld	35050	222	21%	21%	RogersC.A	2800	22%	22%	22%	B.TD.SrG	2400	26%	26	26	Orex exp	46500	22	18%	20	-1	Orex exp	46500	22	18%	20	-1
BCE Ir	8	547%	46%	46%	+		EnpFnd.G see below					McM Bld	35050	222	21%	21%	RogersC.A	2800	22%	22%	22%	B.TD.SrG	2400	26%	26	26	Radisson	21000	125	125	125	+	Radisson	21000	125	125	125	+
BCE Pc see below							EnpFnd.G see below					McM Bld	35050	222	21%	21%	RogersC.A	2800	22%	22%	22%	B.TD.SrG	2400	26%	26	26	Regist	2500	35	35	35	+	Regist	2500	35	35	35	+
BCE Mbl	7130	340%	39%	40%	+1		EnpFnd.G see below					McM Bld	35050	222	21%	21%	RogersC.A	2800	22%	22%	22%	B.TD.SrG	2400	26%	26	26	Robex	7000	21	21	21	+	Robex	7000	21	21	21	+
Bgr pm.A	2800	15%	14%	14%	-		EnpFnd.G see below					McM Bld	35050	222	21%	21%	RogersC.A	2800	22%	22%	22%	B.TD.SrG	2400	26%	26	26	Scarlott	32196					Scarlott	32196				
BMTCA	5100	58%	8%	8%	+		EnpFnd.G see below					McM Bld	35050	222	21%	21%	RogersC.A	2800	22%	22%	22%	B.TD.SrG	2400	26%	26	26	Spirit Lk	15000	128	125	128	+6	Spirit Lk	15000	128	125	128	+6
Bakertalc	32055						EnpFnd.G see below					McM Bld	35050	222	21%	21%	RogersC.A	2800	22%	22%	22%	B.TD.SrG	2400	26%	26	26	St.Genev	3000	45	43	45	+2	St.Genev	3000	45	43	45	+2
Bq Laur	15800	18%	18%	18%	+		EnpFnd.G see below					McM Bld	35050	222	21%	21%	RogersC.A	2800	22%	22%	22%	B.TD.SrG	2400	26%	26	26	Sulliden	2130	17	17	17	+	Sulliden	2130	17	17	17	+
Bq Laur.sr6	1100	27%	27%	27%	+		EnpFnd.G see below					McM Bld	35050	222	21%	21%	RogersC.A	2800	22%	22%	22%	B.TD.SrG	2400	26%	26	26	Tandem	4500	28	28	28	+	Tandem	4500	28	28	28	+
Bq Laur.sr7	5350	160	150	160	+		EnpFnd.G see below					McM Bld	35050	222	21%	21%	RogersC.A	2800	22%	22%	22%	B.TD.SrG	2400	26%	26	26	Temisca	1000	37	37	37	+	Temisca	1000	37	37	37	+
Bque Nat	50450						EnpFnd.G see below					McM Bld	35050	222	21%	21%	RogersC.A	2800	22%	22%	22%	B.TD.SrG	2400	26%	26	26	Tiomir	7534	290	285	295	+	Tiomir	7534	290	285	295	+
Bq.na.sr10	2160	27%	27%	27%	+		EnpFnd.G see below					McM Bld	35050	222	21%	21%	RogersC.A	2800	22%	22%	22%	B.TD.SrG	2400	26%	26	26	Vior	15000	31	31	31	+	Vior	15000	31	31	31	+
Bq.na.sr11	2900	26%	26%	26%	+		EnpFnd.G see below					McM Bld	35050	222	21%	21%	RogersC.A	2800	22%	22%	22%	B.TD.SrG	2400	26%	26	26	Wmstr.Qc	1200	320	320	320	-5	Wmstr.Qc	1200	320	320	320	-5
Bq.gld.US see below							EnpFnd.G see below					McM Bld	35050	222	21%	21%	RogersC.A	2800	22%	22%	22%	B.TD.SrG	2400	26%	26	26	William	13543	72	68	72	+2	William	13543	72	68	72	+2
Bq.Royale	75026						EnpFnd.G see below					McM Bld	35050	222	21%	21%	RogersC.A	2800	22%	22%	22%	B.TD.SrG	2400	26%	26	26	Wrightbr	10000	28	28	28	+	Wrightbr	10000	28	28	28	+
Bq.Ry.srJ	4600	27%	30%	30%	+		EnpFnd.G see below					McM Bld	35050	222	21%	21%	RogersC.A	2800	22%	22%	22%	B.TD.SrG	2400	26%	26	26	Yorb.CIA	89813	75	75	75	-1	Yorb.CIA	89813	75	75	75	-1
Bq.Ry.srK see below							EnpFnd.G see below	</																														

ANNONCES

PETITES

Dès 8 h,
jusqu'à 17 h 30,*
composez
375-8888
* avant 16 h.
pour publication
le lendemain

VENDEUR DE L'ANNÉE

succursale de Granby



Tomber, c'est humain; se relever,
c'est très bien, rester assis, c'est
"sans-dessein".

CLAUDE FOURNIER

La Capitale, ctr **378-8461**

C11683

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 216
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 274
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 306
ÉDUCATION	321 à 324
SERVICES	341 à 350

VÉHICULES AUTOMOBILES **361 à 371**

Pour placer une petite annonce
signalez:

375-8888

Nos annonceurs sont priés de
vérifier la première parution de
leurs annonces.

Notre journal se rend respon-
sable d'une seule insertion er-
ronnée.

Toutes erreurs, annulations,
doivent être soulignées avant
16 h pour être corrigées ou an-
nulées le lendemain.

(lundi au vendredi)

TA 1^{re} MAISON
Brissette
s'en occupe...



La Capitale

3 7 8 • 8 4 6 1

**201 PROPRIÉTÉS
À VENDRE**

★★ NOUVEAU ★★

434- Waterloo: cottage ancestral brique de
13 pièces, 4 c.c., 2 salles de bain, 2 foyers,
garage double. Propriété unique, excellent
prix. Une visite s'impose.

436- Roxton Pond: Bungalow récent 2 c.c.,
avec sous-sol fini, aménagement extérieur
de goût, grand patio, piscine, super terrain
avec arbres. Prix demandé 79,500\$.

439- St-Alphonse: Bungalow récent 2+1
c.c., bois franc, moderne à palier, immense
patio, garage 30X30 pour 3 voitures. Grand
terrain. A VOIR.

Claude Fournier Ctr. 378-8461
La Capitale maître courtier inc.



*L'agent qui'il
vous faut!*
**Tony
Van Doorn**

LE PROFESSIONNEL

Achat - Vente
Échange
Immeubles à revenus
ÉVALUATION GRATUITE
378-8461 378-0469
La Capitale Maître courtier inc.

201C11682

**201 PROPRIÉTÉS
À VENDRE**

A ST-ALPHONSE: bungalow 4½, neuf, sur
terrain 32,000 pi.ca. boisé. AUSSI
terrains disponibles. 375-4298

PRIX RÉDUIT POUR VENTE RAPIDE
JUMELÉ 4½, foyer, sur le bord du lac à Wa-
terloo, près de la plage. A louer avec option
d'achat. Jean-Guy, 539-3150

5,500\$ EN BAS DE L'ÉVALUATION
municipale, 5½, cottage brique + garage,
226 Bérard, Granby, 69 000\$.
Agents s'abstenir. 378-5874



La Capitale

Un sceau d'excellence signé...

Huguette Brosseau

308 8460

201-C11678



MICHEL

MAILHOT

378-8461

La Capitale
maître courtier inc.

Granby: Centre-ville, maison pen-
sion personnes retraitées auto-
nomes. Offrez-vous un emploi très ré-
munérateur.

201C12968



Ch. Saxby: Maison de 30X48, écurie de 28X38.
En flanc de montagne, sur 10 acres de terrain.



Rue Landry: Connexe au parc Terry Fox, 5 c.c.,
2 salons. Beaucoup d'espace. Pour moins cher
que sa valeur.

**201 PROPRIÉTÉS
À VENDRE**

AU 122 BALZAC, MAISON A VENDRE
8 pces, style moderne, beaucoup d'extra.
Taxe d'amél. loc. payée (1,550\$ annuel).
Prêt 6.9%. Échangerai pour immeuble à re-
venus, agents s'abstenir.
Inf. 372-8029 jour ou 378-7118 soir.

ROXTON POND: Bung. rénové, 1 c.c., terrain
10,914 p.c., 34,500\$.

PHILIPSBURG: Bung., 3 c.c., aucun voisin,
garage 24X30. Dans les 70,000\$.

LAC SELBY: Bung. 2 c.c., garage double,
terrain 100X100, 57,500\$.

LAC SELBY: Superbe terr. prêt à constr.,
100X633 p., 24,500\$. A qui la chance?

LUCIE BERNIER, (514) 266-1455
L.I.B.B. inc. Ctr.

**201 PROPRIÉTÉS
À VENDRE**

654- TRANSFERT: C'est GRAND, c'est IMPEC-
CABLE et c'est TRÈS BEAU, tout BRIQUE, 3 c.c.,
2 s.d'eau, GARAGE DOUBLE, s/s fini, SUPERBE
terrain. ON VEUT VENDRE!

670- UNE SPLENDEUR de cottage, tout BRI-
QUE, 3 c.c., 3 salles d'eau, garage, terrain DE
RÊVE avec RUISSEAU. Prix demandé EN BAS
DE L'ÉVALUATION. Achat JUDICIEUX.

679- URGENT à vendre, prop. à NIVEAUX, 3 c.c.,
BEAUCOUP d'extra, OSEZ me faire UNE OFFRE
RAISONNABLE.

686- STYLE MODERNE: confortable et récente,
AMÉL. LOCALES PAYÉES, 4 C.C., 3 salles d'eau,
TRÈS intéressante. TRANSFERT.

615- HAUT DE VILLE: cott. sélect. IMPRES-
SIONNANT par de vastes et NOMBREUSES PIÈ-
CES, thermo-POMPE, garage double. PRIX DE
SACRIFICE. Faut vendre. FAITES UNE OFFRE.

FRANCINE LÉGARÉ, 378-8461
La Capitale maître courtier inc.

La Capitale maître courtier inc.

**Pour l'achat ou la vente
de votre propriété**

contactez

Gilbert Monast

• Disponibilité • Intégrité

Plus de 20 ans d'expérience

378-8461 ou 372-0694

La Capitale Maître courtier inc.



201C12043

TA 1^{re} MAISON
Brissette
s'en occupe...

201C12846

**202 PROPRIÉTÉS À
REVENUS À VENDRE**

AUBAINE: 2 x 5½ pces, payée 115,000\$ en
93, vendrait pour 88,000\$. Faites vite.

Curtis Skinner, 378-8461
La Capitale maître courtier inc.

**204 COTTAGES-BUNGALOWS
À VENDRE**

BROMONT, BUNGALOW CONST. 1967
très propre, bien situé, 3 c.c., sous-sol fini, pisci-
ne, abri d'auto, 82,500\$ nég. Accepterais balan-
ce de vente ou léger échange (terrain). Info:
534-1359

**209 TERRES-FERMES
À VENDRE**

★★ FERME ★★

448 NOUVEAU: Ste-Christine: Ferme de
103 acres dont 30 boisées avec cottage à ré-
nov. Grange 40X80, remise, garage, aussi
ruisseau et belle vue. Idéal pour animaux à
boeufs. Prix demandé 119,000\$ négociable.
TRES BON ACHAT.

Claude Fournier Ctr. 378-8461
La Capitale maître courtier inc.

**210 COMMERCES
À VENDRE**

ÉQUIPEMENT DE SALON DE COIFFURE
ultra moderne, tout blanc, 3 chaises élect.
avec computer Sensor. Inf. 539-3534

RESTO SANTÉ à vendre ou à louer, situé
dans un centre de conditionnement physi-
que à Cowansville. Info: Denise, 266-1333
ou après 17 h, à 263-7653.

**TU VEUX TRAVAILLER
À TON COMPTE?**

Voici ta chance! Route et camion à vendre
pour distribution de fruits secs et peanuts
Inf. Sylvain 379-9073 (répondeur)

ACHETEZ AVEC MOI, ET ÉPARGNEZ !

**DU 8 FÉVRIER 1994 AU
29 AVRIL 1994**

**SI VOUS ACHETEZ AVEC MOI,
N'IMPORTE QUELLE PROPRIÉTÉ
VOUS BÉNÉFICIEREZ DE DEUX
MOIS SANS INTÉRÊTS
SUR VOTRE PAIEMENT
HYPOTHÉCAIRE.**

**EXEMPLE : UN EMPRUNT DE 80 000 \$ À 7 % = ÉCO-
NOMIE DE 920.00 \$**

CERTAINES CONDITIONS DEVONT ÊTRE RESPECTÉES

BÂTIMES COMMERCIALES 10
685 pi.ca. excellente rentabilité.
REVENUS 125 000 \$. UN INVES-
TISSEMENT SANS TRACAS.
RUE PRINCIPALE, 3 200 pi.ca. à
louer à 7.00 \$ le pi.ca. immeuble
de qualité. Parfait pour un com-
merce de détail. **CONTACTEZ-
MOI !**

**VOUS CHERCHEZ UN LOCAL
POUR VOTRE COMMERCE DE
DÉTAIL, j'ai un super emplace-
ment pour vous !**

**LOCAUX DE DIVERSES DIMEN-
SIONS, au centre-ville, pour bu-
reau. IMMEUBLE DE QUALITÉ.**



**Pierre
Bellefleur 378-4120**

LE SERVICE AVANT TOUT



C12924 Professionnel inc. ctr.

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

IMMEUBLE À REVENUS

- ★ 374- Granby: Quadruplex, 2 X 4½, 1 X 5½ et 1 X 3½, tous loués. Revenus annuels 13,700\$. Prix demandé 78,000\$. PRENDRAIT ÉCHANGE.
- ★ 379- Granby: Rue Belcourt, 4 logis (2 X 5½ et 2 X 3½) tous loués. Revenus de 18,960\$ annuels. Immeuble en excellente condition. Près des Galeries. Placement sûr.
- ★ 387- Sherbrooke: Immeuble à revenus de 38 logements (7 X 5½, 8 X 3½ et 23 X 4½ pces) en béton. Revenus bruts potentiels de 190,000\$ annuels. Prendrait échange. Peut-être acheté avec 125,000\$ comptant.
- ★ 392- Bromont: Immeuble à revenus, 15 logements (4 X 5½, 7 X 4½ et 4 X 3½ pces), isolation du toit refait en 1989. Revenus potentiels 53,880\$/an. Évaluation municipale 427,500\$. Prix demandé 358,000\$. PRENDRAIT ÉCHANGE. Faites une offre.
- ★ 410- Granby: Haut de ville, triplex luxueux, 1 X 6½, 3½ et 4½ pièces de construction supérieure, haut de gamme. Prendrait échange d'une résidence.
- ★ 412- Eastman: Grande propriété avec bureau de professionnel, un "bachelor" et en plus un 4½ pièces, foyer, garage, abri d'auto. Évaluation 153,000\$. Prix demandé 95,000\$. REPRISE, Faut vendre.
- ★ 419- Farnham: Triplex rénové, entièrement loué. Revenus 8,700\$. Prix demandé 59,000\$. Faut vendre, placement sûr.
- ★ 420- Farnham: Duplex rénové loué, revenus 9,000\$/annuel. Prix demandé 59,000\$. Faites une offre.
- ★ 421- Farnham: Entrepôt en bonne condition avec 2 logis loués. Revenus bruts si loués de 18,465\$. Prix demandé 79,500\$ évalué à 96,000\$. Faites une offre. FAUT VENDRE.

Claude Fournier Ctr. 378-8461
La Capitale maître courtier inc.

225 OCCASION D'AFFAIRES

SOYEZ VOTRE PROPRE PATRON Gold Tech placage or 24 k, territoire exclusif disponible, revenus de 40,000 \$ et + par année, investissement 17,000 \$. 819-566-0203

241 APPARTEMENTS À LOUER

- AAAAA LIBRE IMMÉDIATEMENT
Meublés, chauffés, éclairés, 2½ à 350\$. Ménage fait à neuf au 575 Duvernay.
Inf: 777-1860.
- AAA CENTRE-VILLE 2½, 295\$ meublé, chauff. câble; 3½ meublé et câble 300\$ et 360\$; 3½ très luxueux 395\$ semi-meublé, 435\$ tout meublé;
maison à Ste-Cécile, très propre, frais peinturée, 3½ 250\$ et 4½ 475\$.
Inf: 378-4121
- APP. 2½, eau chaude fournie, meublé, près hôpital et cégep. Idéal pour personne âgée, libre imméd. 157a et 159b St-Antoine Nord.
Inf: 375-4793
- APP. 2½, meublé, chauffé, éclairé, service lav-séch. Situé rue St-Hubert, 290\$/mois. 378-7574
- APP. 2½, semi-meublé ou meublé, à 175\$/mois. Ainsi que 3½, centre-ville, non meublé, 230\$/mois. 372-6023 ou 375-4684 demandez Guy.
- A GRANBY, 2½ ET 3½ 265\$ à 300\$, meublés, eau chaude fournie, centre-ville.
Info: 1-628-1003
- A LOUER, 3½ éclairé, chauffé, meublé, situé Centre-ville. Info: 378-8269.
- A SOUS-LOUER OU LOUER 3½ meublé ou non, rue tranquille près du lac Boivin, 260\$ jusqu'en juillet. 777-2894 ou 372-8275
- A 303 ST-CHARLES SUD: beau grand 3½, meublé, eau chaude, porte-patio, libre imm. et juillet. 370\$. 378-4486
- CENTRE-VILLE 1½-2½-3½, MODERNES
Meublés, salle de lavage, aspirateur central, intercom.
Inf: 375-6495
- GRANBY 2½-3½-4½ LIBRES
Meublés ou non, très propres, porte-patio, tranquilles, stationnement.
Inf: 378-1328 ou 378-2257
- ST-CÉSARE:
3½ meublé, propre, porte patio, prise extérieure, balayuse centrale, salle de lavage.
378-1328, (sans frais)
- LIBRE IMMÉDIATEMENT 3½ semi-meublé, près centre-ville et Cégep, 290\$ par mois. 535-6585
- LUXUEUX GRAND 3½ ET 4½ style condo, insonorisés, intercom, meublés ou non, mélamine, patio de 12 pi., inst. lav.-séch.
375-7735 ou 777-1378
- PROMOTION SUR PLACE
A BROMONT: 3½-4½
meublés ou non, piscine
chambre de bronzage
Au 11 CHAMPLAIN. 534-1167, 534-5682
- 1-1½-2½-3½-4½
meublés ou non
centre-ville
Inf: 776-7302

241 APPARTEMENTS À LOUER

2½ meublé, chauffé, entièrement redécoré, centre-ville, références exigées. Après 17 h 372-3219

★ 3½, 295\$ à 335\$ ★ Meublé, Chauffé, Éclairé Porte-patio, Balcon

Près de polyvalente, école des adultes, pas d'animaux, libres, références exigées.
175 boul. Fortin app. 4, 777-7058
1130 Simonds Sud, 378-1624
PROPRIO: 375-9858

3½ PCES MEUBLÉ, stationnement et entrée privée, déneigé, tranquillité assurée, près des Galeries, 462 BOURGET, 295\$/mois ou moins, avec références.
Inf: 375-9646

718 PRINCIPALE, APP. 6 à GRANBY, 3½ meublé moderne, chauffé, eau chaude fournie. Inf: 375-2993

243 MAISON À LOUER

MAISON À LOUER, à Roxton Pond, 4½ pces, 420\$/mois, à partir du 1er FEV. Après 18h au 372-4690 ou 777-1612

PRIX RÉDUIT POUR VENTE RAPIDE
JUMBLE 4½, foyer, sur le bord du lac à Waterloo, près de la plage. A louer avec option d'achat. Jean-Guy, 539-3150

RUE BEAUFORT, GRANBY 5½ de luxe, dans duplex avec garage, salle de jeux au sous-sol, libre imm.. Info: 372-0008 le jour, 375-4354 le soir.

244 LOGEMENTS À LOUER

AAAAA 4½ - 325\$
possibilité chauffé, éclairé, 50\$ de plus par mois, frais peint, porte-patio, balcon, 2e plancher, situé au 191 BOUL. FORTIN, Granby. Inf: 375-9858, 777-7058

AAAAA 4½-5½, beaux logis, propres, dans plusieurs bons secteurs de Granby, prix intéressants, 375-5148

AAAAA- GRAND 5½ au 182 Fournier, Granby, frais peint, près parc, aréna et future polyvalente, libre, conciergerie. Demandez Daniel ou Louise au 375-3454.

AAAAA 2½-3½-4½-5½,
secteur lac Boivin. VENEZ VOIR!
Prix intéressants. Inf: 375-3217

AAAA- 4½ DANS SECTEUR EXCEPTIONNEL
rue très paisible, à 2 pas des Galeries, idéal pour retraité. Balcon, porte-patio, comptoir lunch, ménage fait à neuf, 395\$ par mois. Info: 372-3590

ABORDABLE ET IMPECCABLE
3½ rez-de-chaussée, logement très propre, dans imm. récent, asp. central, armoires mélamine, intercom, etc. Inf: Prop, 378-5510 ou 372-9884. Concierge, 378-0239.

ATTENTION - ATTENTION très bon spécial DANS IMMEUBLE NEUF

grands 3½-4½-5½, ascenseur
Inf: 375-7428, 777-9543, 372-2746
AU 281 ET 285 ST-CHARLES S. grands 4½ (6 logements), libres imm. et juillet. 370\$ à 385\$. 378-4486

★ A- GRAND 3½, 4½ MODERNE ★
libres imm. fév. mars, avril
3½-4½, semi-meublé, libre imm.,
comptoir-lunch, style condo, très éclairé
inst. lav-séch. dans 3½
275 Simonds, 467 Fournier, 265 Simonds
51 PINARD - 372-2474

A GRANBY, BEAU 5½ 435\$/mois.
Déménagement gratuit. 375-2176

A LOUER, RÉGION DE FARNHAM grand 4½, repeat, 300\$ par mois, libre immédiatement. Info: 293-2327 ou 293-7666.

A LOUER, 3½, 4½, 5½, BOIS FRANC
beaucoup d'espace vert, service conciergerie, près des Galeries. Inf: 372-6186

A 2 PAS DES GALERIES rue Belcourt, grand 4½, frais peint, 345\$.
Info: 378-4427, et 263-7956

DANS DUPLEX, 4½ ou 5½, frais peints, avec garage, armoires neuves, au 53 GUY, bonnes références requises, 345\$/mois.
Inf: 776-6611 ou 375-6491

DANS UN 4 LOGIS
construction récente, 4½,
très grand, armoires modernes. Nous peinturons et mettons tapis neufs selon vos goûts. Libre imméd. 375-9868

GRAND 4½ au 212 St-Charles, 395\$/mois; 5½ au 208 St-Charles, 415\$/mois; Waterloo grand 4½, 295\$/mois, 9 et 11 rue Potvin. Info: 777-0486 ou 378-3746

LOGEMENT 4½ A LOUER à Waterloo, pour 315\$ par mois. Info: 539-2828

LOGIS 4½ DANS BAS DE DUPLEX, au 141 YORK, garage, entrée privée, ménage refait, libre imm. 350\$/mois. 378-5838

LOGIS 5½ PCES, près des Galeries, 440\$/mois laissé à 300\$ jusqu'au 1er juillet. Inf: 777-8369

244 LOGEMENTS À LOUER

IMMEUBLE FATIMA situé 75 Fatima, près de tous les services, 4½-5½ Libres imm. Poss. mois gratuit Locataires sérieux seulement. Inf. 375-0631 943-2538, 465-8316

MODERNE TRÈS GRAND 4½, bain romain, lave-vaiss., chauffé, éclairé, 485\$ négociable. Libre imm. 372-3212, 372-6631

SERVICE GRATUIT! 2½-3½-4½-5½.
Vous cherchez un logement? Ne cherchez plus, contactez Info Location, 375-4636.

ST-ALPHONSE DE GRANBY grand 4½ à louer, libre immédiatement, 375-2792

URGENT À LOUER
Grand 4½, bien situé. Inf: 777-3293

1160 SIMONDS SUD face polyvalente J.H. Leclerc, 2½ à 295\$; 4½ à 320\$; 5½ à 375\$, stationnement privé.
S'ad. app. 23, 378-9177 ou 375-0908

3½ MEUBLE OU NON-MEUBLE, 4½ SEMI-MEUBLE ou non, libres imm. Rues FOURNIER & SIMONDS. 378-8598, 375-4397

4½, RÉNOVÉ, disponible 1er février, angle boul. Leclerc et St-Hubert: 350\$, eau chaude fournie. 777-8889.

4½ RÉNOVÉ, 578 Penelle, Roxton Pond. 4½, eau ch. fournie, 100 St-Urbain. 3½, meublés, chauffés, écl. 94 St-Urbain. 3½, eau ch. fournie 133 Drummond, tous libres imm. Aussi 4½ chauffé, eau chaude, 23 bl. Fortin, pour juillet. 375-1726

4 ½, au 185 Delaney, près du lac Boivin, dans 6 logis, balayuse centrale, intercom, lave-vaisselle, libre imm. ou 1er juillet, 420\$ par mois, 372-3837 ou 378-3810.

5½, FACE AU LAC BOIVIN rue Denison Est, dans un 4 logis, style antique, rénové, au 3e étage, très belle vue, 395\$ par mois. 372-6023 ou 375-4684, demandez Guy.

245 CONDOMINIUMS

BROMONT, RUE PAPINEAU, condo neuf, 3 c.c. + mezzanine, bain tourbillon, foyer, sur golf, près pentes ski. 293-5439

247 LOCAUX À LOUER

COWANSVILLE, LOCAL commercial au 520 rue Sud, (1 360 p.c.) + sous-sol (air climatisé et balayuse centrale). Info: 263-5252 jour, ou 293-4672 soir.

ENVIRON 1000 P.C. voisin de Accessoires de soudure Granby au 691-1 Cowie.
Info: 378-9001

251 CHAMBRES À LOUER

A LOUER CHAMBRE MEUBLÉE, chauffée, avec frigo, cuisinière, lavabo et lav.-séch., entrée privée, endroit tranquille. 375-2176

CHAMBRE meublée, chauffée, éclairée, poêle, réfrig. et four micro-ondes. Rue Dérageon, 40\$/sem. Libre imm. 777-4744

MEUBLÉE, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, laveuse, 350 Racine, 375-2393

252 CHAMBRES ET PENSION

AUBERGE VALLÉE DE JOUVENCE
Résidence pour personnes retraitées, endroit calme et paisible, excellente alimentation, messe à domicile, chambre meublée ou non, vie familiale, propriétaire résident, surveillance 24/24. Pour info: 378-1821

LES RÉSIDENCES DU MONT
Hébergement pour personnes âgées, construction à l'épreuve du feu, vue sur le lac Boivin. Infirmerie sur place. Ascenseur, bain tourbillon. Inf: 375-4684

254 ENTREPÔT/ GARAGE À LOUER

ENTREPÔT situé 520 boul. Boivin, 36X50, porte de 20 pi. et petite porte, libre pour février. 378-8503

257 DEMANDE À LOUER

RECHERCHE LOCAL COMMERCIAL pour de la soudure. Inf: 375-0842 Sylvain.

261 VOYAGES/ TRANSPORT

DEMANDE DE CO-VOITURAGE Granby-Montréal aller-retour, samedi matin, arrivée: Terminus Berri à 8h30 A.M., retour: à 12h30. (Cours Institut R. Dewar 9h à 12h). Info: Jour, 378-4125

262 MEUBLES À VENDRE

VENTE ET ACHAT

Meubles, appareils ménagers
Info: J. Ponthriand,
2267 AVE DU LAC OUEST, Roxton Pond
(514) 372-2450 ou (514) 378-2317

263 PERDU

PERDU ROTTWEILLER mâle, 1½ an, au Lac Bowker, mercredi 19 janvier en soirée.
RÉCOMPENSE 100\$.
Info: (514) 535-6562 ou 532-4548.

265 ANIMAUX À VENDRE

CHIOTS Shishtzu pure-race, mâle et femelle, vaccinés, vermifugés. 293-7436

CHIOTS BERGER ALLEMAND de 2 mois, pur-sang, non vermifugés et non vaccinés, 50\$. Faites vite, Hélène, 292-3448

CHIOTS LABRADOR BLONDS pur-sang, enregistrés, vaccinés et vermifugés. Aussi chiots Berger Allemand et Golden Retriever; Piki-nois adulte; Schnauzer nain.
Inf: 379-9710

DALMATIEN À VENDRE, 9 MOIS
pure race, sans papier, 350\$.
Répondeur 777-3434

267 ORDINATEURS

LOGICIEL SOFT PLAN et Soft list, prix réduits. Info: 372-0008 le jour, 375-4354 ou 777-1281 le soir.

386 DX40, SUPER VGA COULEUR 130 megs disque dur, 2 megs mémoire vive, *999\$, Daniel 776-6896, Steve 375-7851

271 DIVERS À VENDRE

AA - FERMONS LE 31 JANVIER
Réfrigérateurs, poêles de qualité, laveuses et sècheuses, etc. 65\$ chac. tant qu'il y en aura. Visa, Master Card. MEUBLE BUDGET, 1538 Principale (1000 pi. après Golf Granby-St-Paul, face Motel Des Pins).
375-1484, ouvert 7 jrs à 9h.

ACHETONS ET VENDONS
de tout ou presque
Toute sorte de marchandise
Articles de maison, vaisselle, jardin.
Également: Faillites, successions, surplus de manufacture et faisons encans:
LES MERCREDIS ET VENDREDIS SOIR
au 1154 CHEMIN KNOWLTON
Pour tous genres d'encans:
ENCANTEUR BENOIT
263-2708 OU 263-5660

A VENDRE, CONGÉLATEUR horizontal de marque Wood, 20 pi. cu.
Info: 372-9074

BASE POUR T.V. meuble pour stéréo, 4 chaises en bois prêtes à peindre, chaise-haute, carrosse, support pour skis, skis de fond, grosse pelle à neige, machine à coudre, déshumidificateur. Info: 378-3729

CORROYEUR 8 po, General; Planeur 20 po, King; Ensemble de corroyeur 6 po avec planeur 12 po, Hitachi; Banc de scie 10 po, Delta Unisaw et accessoires. 539-3410

FOURNAISE murale électrique Hydra 3, à eau chaude, 20 kw, très propre, garantie 3 mois, idéale pour Bi-Energie avec fournaise à l'huile ou au bois. Inf: 378-0450

MEUBLES USAGÉS

En très bonne condition: mob. cuisine, de chambre, de salon, bureaux, tables salon. Machine à coudre. Plan mise de côté.

Livraison gratuite.
GAGNON BAZAR, 726 DUFFERIN, Granby
375-0517

POÊLE, réfrigérateur, laveuse et sècheuse. Inf: 378-1759

SUPERBE TAPIS 12X15 pi. environ, couleur blanc cassé, 4½ ans d'usage, 65\$. Info: 378-0066

TÉLÉVISEURS couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Inf: 378-7273 ou 378-3604

3 POÊLES À COMBUSTION LENTE neufs, 2 avec soufflerie double, un avec portes de fonte, un vitré. Un émaillé rouge vitré avec soufflerie. St-Valérien, 549-2856

282 VÊTEMENTS À VENDRE

MANTEAU ET CHAPEAU de rat musqué du Nord, impeccable, grandeur 11 ans, 600\$. Info: (514) 266-1455, Lucie.

301 PERSONNEL DEMANDE

BESOIN URGENT
ESCORTES FÉMININES
25 ans et +. Très très payant!
Inf: 1-800-563-3771

CENTRE DE LANGUES
INTERNATIONALES
CHARPENTIER
COURS D'ANGLAIS
PROCHAINE SESSION DE GROUPE
DÉBUTANT BIEN TÔT
UNE AIDE FINANCIÈRE PEUT
ÊTRE FOURNIE PAR
EMPLOI ET IMMIGRATION CANADA
Pour prestataire d'Assurance Chômage
COUT: 75\$ aux prestataires
25 HRES/SEMAINE
Encore quelques places disponibles
Inf: 777-2542

COMPAGNIE RECHERCHE
PERSONNE POUR TRAVAIL à temps plein ou partiel. Salaire 10\$ à 12\$ l'heure. Pour entrevue contacter 375-1848

COUPLE CONCIERGE pour 12 LOGEMENTS à Granby, dans 4½, rabais sur loyer, immeuble récent. Inf: 1-658-1879

CUISINIER(E) DEMANDÉ(E). Expérience requise en cuisine française. Prendre rendez-vous 534-3588

CUISINIER(ère) demandé(e), 1 an d'expérience pour cuisson du poulet, déjeuners, pizza; AUSSI livreur demandé, 25 ans et +, 1 an d'expérience. Passez faire application entre 10h et 11h30 et de 13h30 à 15h30. Se présenter au Coq, 777 Principale à Granby.

URGENT! BESOIN gardienne les samedis et dimanches pour 2 enfants, Canton Granby, secteur rue Bernière. 378-1342

Cuisinier ou Cuisinière demandé (e)

Expérience requise: minimum 5 ans
Bon Salaire
Travail de jour.

Veillez vous adresser à
Marie Gaudet
293-4534

301C12965

Secrétaire-réceptionniste

Nous sommes à la recherche d'une secrétaire-réceptionniste pour combler un horaire de 12 h à 21 h du lundi au vendredi.

Préalables:
- Dactylo
- Base en comptabilité
- Base en informatique
- Bilinguisme un atout
Rémunération selon les compétences.

Faites parvenir votre c.v. au:

Casier # 2377
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby, (Québec)
J2G 9L4

Poste ouvert également aux hommes et aux femmes.

301C12963

271 DIVERS À VENDRE

Vente d'articles de sport usagés

- Équipement de hockey
- Équipement de ski
- Etc.



DÉPANNEUR DU SPORTIF

310, boul. Boivin, Granby 776-6697
(coin St-Antoine)

L109242

301 PERSONNEL DEMANDÉ

GERANT(E) DE MICHE
Ayant min. 5 ans d'expérience
dont 2 de gérance. Salaire et bénéfices margi-
naux intéressants selon compétence.
Inf. (514) 539-2833 Guy Lussier,
Marché Métro, Waterloo.

SERVEUSE DEMANDÉE à temps plein, avec
minimum 2 ans d'expérience.
Info: Elisa 378-3768

301 PERSONNEL DEMANDÉ

PERSONNES BILINGUES (Anglais-Français)

Nous recherchons des personnes bilingues,
langue maternelle anglaise pour travailler
dans la région à temps partiel et/ou à temps
plein. Envoyez C.V. ou résumé de vos expé-
riences de travail avant le 1er février au C.P.
663, Granby, J2G 8W7



Ouverture de postes

Un important manufacturier de meubles résidentiels est à la recherche d'un (e)

Préposé(e) à la comptabilité

Ce poste est permanent et débute le 28 février 1994.
Sous la direction du contrôleur, le ou la préposé(e) aura comme princi-
pales tâches:

- Vérification et enregistrement des comptes payables.
- Préparation des chèques aux fournisseurs.
- Travail de démarcation de fins de périodes.

Les exigences:

- Détenir un D.E.C. en comptabilité ou équivalent.
- Expérience avec système informatique.
- Bonne connaissance de l'anglais.
- 2 à 3 ans d'expérience.

Préposée au recouvrement

Ce poste est temporaire (remplacement de congé de maternité) et débute-
rait le 28 février 1994.

Sous la direction du directeur de crédit, le ou la préposé(e) aura comme
principales tâches:

- Communiquer avec le client pour recouvrer les comptes en souffrance.
- Maintenir à jour les dossiers téléphoniques.
- Prendre arrangements avec le client.

Les exigences:

- Doit être bilingue.
 - Connaissance du système informatique.
 - Minimum d'un an d'expérience dans le domaine du crédit.
- Le traitement est établi en fonction de l'échelle prévue pour ces postes.
Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 9 février à l'attention de:

Dutailier Inc.
a/s Mme Monique Chagnon
Ressources humaines
298 Chaput, St-Pie, (Québec)
JOH 1W0

301C12976

323 COURS PRIVES

VOUS AVEZ REÇU EN CADEAU UN INSTRUMENT?

Vous avez toujours rêvé d'apprendre la musi-
que... C'est le temps de vous inscrire!
COURS DE MUSIQUE pour enfants et adultes,
en privé, à la meilleure école de la région: PIA-
NO, CLAVIER, GUITARE, CHANT, VIOLON, VIO-
LONCELLE, BATTERIE, ACCORDÉON-BOUTON,
FLUTE, SAXOPHONE, CLARINETTE, TROMPET-
TE, ETC...

SÉRIEUX DU NOUVEAU AN, cours de clavier,
guitare, violon, flûte ou percussion, en groupe,
6 leçons d'une heure, le tout pour 19.94\$ maté-
riel inclus.
Horaire privilégié pour les gens du 3e âge.
Quelques places disponibles pour la pré-mater-
nelle musicale.

ECOLE MUSIQUE AUX PETITS OISEAUX
331 PRINCIPALE, GRANBY
378-0352

324 SANTÉ

MASSOTHÉRAPIE pour soulager stress,
maux de tête, maux de dos, cellulite.
Goûtez aux bienfaits du massage thérapeu-
tique. Traitements pour hommes, femmes
et enfants, prix abordables. 772-6448

MASSOTHÉRAPIE

Massage suédois, bougie auriculaire.
Offrez pour la St-Valentin un massage de
détente. **SÉRIEUX D'OUVERTURE. Rendez-
vous demandez Nathalie Guérette 375-8701**

342 GARDERIES

GARDERAIS ENFANTS DE 3 ANS ET + de 7 h
a.m. à 17 h 30, du lundi au vendredi, près
du parc Industriel. Salle de jeux et beau-
coup de jouets. Appelez à 378-1177.

NOUVELLE GARDERIE AU CENTRE-VILLE

75\$/semaine (reçu émis), 7h30 à 17h30
Ecole de Musique aux Petits Oiseaux
331 Principale, Granby, 378-0352

343 SERVICES DIVERS

AGENCE FANTASIA ENR.
**SERVICE D'ACCOMPAGNEMENT
ET D'ESCORTES SPÉCIALISÉES**
selon votre désir, pour madame ou mon-
sieur. Inf. 1-800-563-3771

AGENCE FANTASIA ENR.
MESDAMES! Laissez-vous séduire,
charmer par notre escorte masculine.
Inf. 1-800-563-3771

343 SERVICES DIVERS

ATTENTION FIANCES! En collaboration avec
plusieurs marchands et professionnels de la
région, une journée pour vous! A la Grilla-
de, dimanche le 30 janvier à partir de midi.
Gratuit, prix de présence, condition: s'enre-
gistrer pour recevoir votre invitation. André,
375-4377 ou Danielle, 378-6452.

CONSTRUCTION, RÉNOVATION

Travaux de 1ère qualité, satisfaction garan-
tie. Sylvain à 375-8701

CONSULTATION DE TAROT

Sur rendez-vous pour semaine et fin de se-
maine. Yvan au 372-9451

DÉNEIGEMENT disponible avec souffleur à
prix compétitif. Camaro 85, prix à discuter.
Info: 777-4542

DÉNEIGEMENT SUR APPEL

Avec camion et chargeur

375-0323

DÉNEIGEMENT Toiture

Info: 776-7361

FATIGUÉ, STRESSÉ, DÉPRIMÉ?

Gâtez-vous un peu avec un massage sué-
dois ou lymphatique: 35\$, forfait: 100\$. Inf.:
777-4370, Mme LABBE.

343 SERVICES DIVERS

FERAIS POUR VOUS, TRAVAUX de secréta-
riat: traitement de textes, correspondance,
travaux d'étudiants, curriculum vitae, etc. et
rapport d'impôt pour particulier.
Maryse, 378-2615

GRANDE VOYANTE FRANÇAISE

Travail - Affaires - Sentiments.
Votre avenir par les cartes

Téléphone pour rendez-vous 293-3473

JOINTS, PEINTURE.

Inf. 375-5066

MENUISIER

18 ans d'expérience
Construction et rénovation
Installation d'échangeur d'air
SERGE: 378-6093

**VOUS VOULEZ FAIRE DÉNEIGÉ VOS COUVER-
TURES?** Appelez un expert en déneigement.
JEAN-YVES: 777-1700

364 MOTONEIGES

BOMBARDIER FORMULA SP 1985
Demandez Luc 777-6668 l'après-midi.

TROUVÉ trousseau de clés, rue Denison
Ouest. 378-1534

343 SERVICES DIVERS



SERVICE LAROQUETTE

Réparation d'électroménagers toutes marques

Depuis 25 ans
cuisinières, réfrigérateurs, laveuses, sècheuses
lave-vaisselle
Spécialiste du four micro-ondes
Service le soir
Rapide et courtois

777 - 0770



MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

- 1 - Tourterelle - Se précipiter en masse sur (se).
- 2 - Hisser - Lamie.
- 3 - Ville italienne - Arbre de Malaisie - Elle a constitué au Moyen Âge une grande langue de civilisation.
- 4 - Dont l'intelligence est alerte (f.) - Cri de douleur.
- 5 - Nickel - Venelles.
- 6 - Morte - Saisit.
- 7 - Perroquet - Argent.
- 8 - Sans valeur - Étable à porcs.
- 9 - Oncle - Fl. de Russie.
- 10 - Brun clair proche du jaune - Objet.
- 11 - Beryllium - Qui servent à purifier (f.).
- 12 - Secondée - Ancien instru-ment de musique.

VERTICALEMENT

- 1 - Néanmoins - Baryum.
- 2 - Oléastre - Obtempéré à.
- 3 - Désavantagé - Bâton sur lequel on s'appuie en marchant.
- 4 - Glande génitale femelle - Qui est profitable.
- 5 - Pron. pers. - Personne qui crée des jeux pour les mé-
dias.
- 6 - Cramées - Venus au mon-
de.
- 7 - Chauves (f.) - Techné-
tium.
- 8 - Anc. monnaie chinoise -
Prêtresse d'Héra - Cla-
meur.

- 9 - Chef éthiopien - Examinas attentivement pour trouver un défaut passé inaperçu (fig.).
- 10 - Voyelles jumelles - Mou-
che qui capture ses proies en vol - Riv. de Roumanie.
- 11 - Cor qui pousse à la tête du cerf - Germanium - Se per-
mettre.
- 12 - Soustrait aux recherches de la justice - Qui a de l'embonpoint.

SOLUTION DU PROBLÈME D-2456

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	O	B	S	T	A	C	L	E	E	C	U
2	P	O	U	R	R	I	S	T	R	A	S
3	P	R	E	O	C	C	U	P	E	E	S
4	O	N	I	S	A	T	I	S	S	C	
5	R	E	I	S	T	R	E	T	E	A	U
6	T	E	S	E	R	I	G	E	R		B
7	U	A	R	T	I	C	L	E	V	A	
8	N	A	I	N	C	U	E	S	T	A	
9	I	L	E	T	E	L	S		I	L	I
10	S	E	R	U	S	E		A	G	I	R
11	M	A	N	I	E		S	A	M	E	D
12	E	S	P	A	R	S		S	I	S	E

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

ACHÈTERAIS - ACHÈTERAIS HARLEY DAVIDSON 1340

de 1988 à 1991, bonne condition.
Info: 534-1359

368 CAMIONS

ACHÈTERAIS Suzuki Samurai 4x4, de 1985 à 1990, en très bonne condition. Info: 375-2686, 378-0522

CHEVY VAN 1985, vitré, 305 p.c. très propre. Après 18h au 378-1354

TRACKER 1989, très propre, 58,000km, prix 6,700\$ discutables. Inf. 546-4015

VAN GMC VENTURA 2500, 1991, 3/4 tonne renforcé, isolée, chauffage arrière, diesel 6.2 L, 69,000km, garantie 150,000km. 378-7592 après 18h.

370 AUTOS

ACHÈTERAIS PETIT VOITURE 4 cyl., transmission manuelle, bas millage, moins de 2,000\$. 372-7556

COMME NEUVE, PASSAT GL 1992 mécanique A-1. Faut voir! Un seul prop. Tout équipée, 378-3221 laissez message, demandez Francine.

ESCORT LX 1989, autom. avec air, toit ouvrant, mécanique A-1. Inf. 546-2237

HONDA CIVIC GL 1987, 4 ptes, bleue, 5 vit. 105,000km, 4,895\$.

Info: commerçant, 378-9957 ou 777-0207

HONDA CIVIC EX 1992, 4 portes, blanc, 5 vit. 41,000km, air clim. + ailerons. Info: commerçant, 378-9957 ou 777-0207

SUBARU FAMILIALE 1988 modèle GL 4x4, 149,000 km. 534-4503 après 18 h

TAURUS GL 1988, 80,000km, en bon état. Cause: maladie. Inf. 372-0333

TOYOTA COROLLA SR-5, 1989, 80,000km, 5 vit. 7,995\$.

Info: commerçant, 378-9957 ou 777-0207

TOYOTA TERCEL 1991, modèle DX, 4 portes, 5 vitesses, comme neuve, 52,800 km, 7,000\$. 375-9654

TOYOTA TERCEL coupé 1988, autom. beige, 116,000km, 4,995\$.

Info: commerçant, 378-9957 ou 777-0207

VOLKS PASSAT 1991, blanc, 4 portes, 5 vit. avec air clim. 10,500\$.

Info: commerçant, 378-9957 ou 777-0207

1988 VOLKSWAGEN FOX GL, 4 portes, manuelle, en parfaite condition. Prix 2,500\$. Inf. 375-9930

1992 NISSAN SANTRA DLX, 4 portes, bleue, 5 vit. Listé 9,000\$, prix demandé 7,495\$. Info: commerçant, 378-9957 ou 777-0207

1993 HONDA CIVIC DX, H.B. bleue, 25,000km, condition A-1. Info: commerçant, 378-9957 ou 777-0207

93 FORD AEROSTAR, 8,000 km

92 LUMINA EURO SPORT, tout équipée

91 GRAND PRIX SE, tout équipée

91 TAURUS L, garantie 4 ans 160,000 km, 7,900\$

91 SUZUKI SIDEKICK GLX, 4x4, tout équipée, 8,500\$

90 GRAND PRIX STE, tout équipée, 84,000 km

90 GRAN AM, 60,000 km

89 CAVALIER, 4 ptes, 4 pneus neufs

88 NISSAN Pulsar, 5 vit.

88 CHRYSLER Lebaron, tout équipée, 87,000 km

87 SAFARI VAN, Cargo

87 DODGE finie van de ville, tout équipée

86 GMC diesel, finie van de ville, tout équipée

85 SUBARU, GL10, 5 vit.

J.P. Auto,
1640 Jacques Cartier Sud,
Farnham 293-4904

DÉCÈS



**Archambault
Mme Adélina**

—A Granby, le 26 janvier 1994, à l'âge de 79 ans est décédée Mme Adélina Archambault née Beauregard épouse de M. Lucien Archambault demeurant à Granby.

Les funérailles auront lieu le samedi 29 janvier 1994. Le convoi funèbre partira de la

**Résidence Funéraire
J.A. Le Sieur Inc.
60 boul. Pie IX
Granby
777-1414**

pour se rendre à l'église Notre-Dame où le service sera célébré à 11 heures.

Inhumation au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin.

Note: Les visites seront vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h.

Ouverture à 9 h samedi, journée des funérailles.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux Lucien, ses enfants: Lucille (Raymond Tanguay) de Rock Forest; Denise (André Vaillancourt) de Boucherville; Claude (Anne-Marie Leblanc) de Granby.

Ses petits-enfants: Francine et Richard Tanguay et Patrice Vaillancourt.

Ses soeurs: Mme Eva Leclair de Fairfax, Vermont; M. Mme Paul-Émile Gariépy (Bella) de Granby.

Ses beaux-frères et belles-soeurs, M. Mme Adrien Archambault de Granby; Mme Aline Cabana-Archambault de Granby; Mme Lucienne Proulx de Granby; Mme Bernadette Archambault de Granby; Mme Annette Gagnon de Granby; Mme Aline Archambault de

Québec; M. Roger Archambault de Granby.
Ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis.
(28)



**CARDIN
Mlle Lucille**

—A Sherbrooke, le 17 janvier 1994, à l'âge de 65 ans, est décédée Mlle Lucille Cardin fille de feu Adélard Cardin et de feu Annette Lussier, demeurant à Sherbrooke. Les funérailles commémoratives auront lieu le samedi 29 janvier 1994 à 11 heures en l'église Assomption sous la direction de la

**Résidence Funéraire
J.A. Le Sieur Inc.
60 boul. Pie IX
Granby
777-1414**

NOTE: La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 9 heures au salon de la résidence funéraire J.A. Le Sieur, en présence des cendres; et de là, le cortège se rendra à l'église.

Elle laisse dans le deuil, sa tante Mme Bernadette Cardin de Granby et ses amies proches: Mlle Yolande Fortin de Sherbrooke; Mlle Francine Desmarais de Granby, ainsi que plusieurs cousins et cousines, parents et amis.
19-27-28



**GAGNON
Mme Lucille**

—A Granby, le 26 janvier 1994, à l'âge de 71 ans, est décédée Mme Lucille Gagnon, née Ouellet, épouse de feu Edmond Gagnon, demeurant à Granby.

Les funérailles auront lieu le vendredi 28 janvier 1994. Le convoi funèbre partira des salons de la

**Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin, Granby
Tél. 372-4498**

pour se rendre à l'église St-Benoît où le service sera célébré à 13h30. L'inhumation suivra au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin, Granby. A NOTER QUE Mme Lucille Gagnon sera exposée vendredi journée des funérailles à compter de midi.

La défunte laisse dans le deuil, Sa fille et son gendre: Monique (Bertrand Fournier) Granby.

Ses petits-enfants: Régis, Éric et Karine Fournier.

Son ami, M. Benoit Choquette de Granby.

Lui survivent son frère et ses soeurs: M. Mme Rosaire Ouellet (Blanche) Ville La Baie, Cte Chicoutimi; Mme Germaine Ouellet, Lac des Aigles, Cte Rimouski; Mme Berthe Ouellet, Rivière-du-Loup.

Ainsi que ses belles-soeurs et beaux-frères: Mme Edmonde Clermont, Granby; M. Lionel Gagnon, Squateck; M. Léopold Gagnon, Drummondville; Mme Marielle Gagnon, Squateck; M. Ronald Gagnon, Drummondville; M. Mme

Gaétan Caron (Réjeanne Gagnon) Squateck.

Ainsi que de nombreux neveux, nièces, autres parents et amis.
(27-28)



**Courtemanche
M. Robert**

—A Granby le 17 janvier 1994, à l'âge de 39 ans, est décédé M. Robert Courtemanche, fils de feu Noël Aimé Courtemanche et de feu Wilhelmina Kramer, demeurant à Granby.

Selon ses volontés M. Courtemanche ne sera pas exposé. Une messe commémorative, en présence des cendres sera célébrée le samedi 29 janvier, en l'église St-Joseph, à 10 heures.

Direction:

**Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin
Granby
372-4498**

Des dons à une Association de votre choix seraient grandement appréciés.

A NOTER QUE la famille recevra les témoignages de sympathie au sous-sol de l'église St-Joseph, samedi, journée des funérailles, à compter de 9 heures.

Le défunt laisse dans le deuil ses soeurs, Doris (Michel Gauthier); Maryse (Jean Robichaud), tous de Granby.

Ainsi que Denis Girard (Anne Marion); Lucie Girard, tous de Granby; Pauline Bessette de St-Jean. Lui survivent aussi ses neveux et nièces, Matthieu, Hélène, Francis, Sébastien, Valérie et Olivier.

Ainsi que ses oncles et tantes, autres parents et plusieurs amis.
(22-28)



**GAMACHE
M. Joseph**

—Au Centre Hospitalier Brome Missisquoi Perkins de Cowansville, le mardi 25 janvier 1994, est décédé M. Joseph Gamache, à l'âge de 86 ans, époux bien-aimé de Mme Irène Dubé, demeurant à Cowansville.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants:

Lyse (Jean-Claude Boucher) de Cowansville; Ariane (Guilido Briand) de Brigham; Auriette (Henri Lévesque) de Cowansville; France (Rosaire Tardif) de Cowansville; Réjean (Ginette Chartier) de Colombie-Britannique; Jocelyne (Bryan Knutsen) de Colombie-Britannique.

Ses petits-enfants: Marie-Claude, Chantal (Alain Pivin), Michel, Daniel (Anne-Marie Burcau), Isabelle (Zelkine Côté); Richard (Esther Langlois), Caroline (Bernard Audet), Geneviève (Richard Hill), Claudine, Jean, Steve, Allan, Lisa, Jimmy, Joseph, Valérie et Marie-Josée.

Ainsi que 4 arrière petits-enfants: Éric, Marie-Chantal, Alexandra, Noémie.

Son frère Gérard (Antoinette Viel).

Sa soeur Agnès (feu Philippe Santerre).

Ses neveux, nièces, cousins, cousines, ainsi que plusieurs parents et amis.

M. Gamache sera exposé à la **Résidence funéraire Cowansville inc.** 109, boul. Davignon Cowansville Ken Morris, prés. Stéphane Robert, dir. Inf. 263-9555

Heures de visites vendredi de 14h à 16h et de 19h à 21h.

La célébration eucharistique aura lieu en l'église Ste-Rose de Lima de Cowansville, le samedi 29 janvier 1994 à 11 heures.

N.B. Le salon sera ouvert samedi jour des funérailles à compter de 9 heures. Inhumation au cimetière catholique de Ste-Rose de Lima de Cowansville.
(27-28-29)



**GAUTHIER
Madame
Jeannine**

—A Granby le 27 janvier 1994 à l'âge de 67 ans est décédée Mme Jeannine Gauthier, née Lemay, demeurant à Granby.

Les funérailles auront lieu le lundi 31 janvier 1994. Le convoi funèbre partira de la

**Résidence Funéraire
J.A. Le Sieur Inc.
60 boul. Pie IX
Granby
777-1414**

pour se rendre à l'église St-Luc où le service sera célébré à 11 h, suivi de la crémation.

Les visites seront dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Ouverture des salons à 9 h, journée des funérailles.

Elle laisse dans le deuil son ami M. Roch Meunier de Granby.

Ses soeurs: Mme Evelyne Lemay de St-Jean-sur-Richelieu; Mme Victoria Poulin de Thetford-Mines; Mme Françoise Lemay; Mme Pauline Rémillard de Thetford Mines; Mme Laura Lemay de Montréal.

Ses beaux-frères et belles-soeurs: M. Mme Réal Meunier (Angèle Brodeur) de Granby; M. Mme Yvon Dubuc (Yolande) de Granby; Mme veuve Bernard Meunier (Georgette) de St-Césaire; M. Denis Meunier de St-Paul d'Abbotsford; M. Mme Raymond Meunier (Charlotte Ouellette) de Farnham; M. Claude Meunier de Marieville; M. Mme Rénald Chauvin de St-Alphonse de Granby; Mme Olive Gauthier de Granby; M. Marcel Gauthier de Granby; M. Jean Racine (feu Denise) de Granby; Mme veuve André Gauthier (Georgette) de Granby, plusieurs neveux et nièces, parents et amis.

Des dons à la Fondation du Québec des maladies du coeur seraient appréciés. Formulaire disponibles au bureau de J.A. Le Sieur Inc.

28-29-31

BEDFORD ORDONNANCE DE SAISIE ET VENTE IMMOBILIÈRE

Canada - Province de Québec
Cour supérieure - District de Bedford
NO 460-05-000153-937
SH 460-18-000508-935

La Caisse Populaire St-Eugène de Granby, partie demanderesse, contre LAURIN André, partie défenderesse, et LE REGISTREUR, de la division d'enregistrement de Bedford, mis en cause.

"Un immeuble sis et situé en la Ville de Granby, Province de Québec, connu et désigné comme étant le lot numéro MILLE DEUX CENT SOIXANTE-SEIZE de la subdivision du lot originaire numéro SIX CENT VINGT-HUIT (628-1276) aux plan et livre de renvoi officiels du cadastre rénové du Canton de Granby, division d'enregistrement de Granby.

Avec bâtisses dessus érigées, circonstances et dépendances et portant les numéros civiques 633 et 635 de la rue St-François, J2G 3K6."

Sous réserve du droit de rétention prévu à l'article 689 du C.P.C., le montant minimal que l'adjudicataire devra verser au moment de l'adjudication, soit en argent, soit par chèque certifié fait au nom du shérif du district de Bedford, conformément à l'article 670e du Code de procédure civile, est fixé à la somme de 36 750,00 \$, représentant 25% de l'évaluation municipale, multipliée par le facteur établi pour ce rôle par le Ministre des Affaires municipales en vertu de la Loi sur la fiscalité municipale et modifiant certaines dispositions législatives (1979, c. 71).

Cette vente sera faite sous réserve de la Loi sur l'acquisition des terres agricoles par des non-résidents (L.R.Q., c. A-4.1) et sous réserve de la Loi concernant les droits sur les transferts de terrains (L.R.Q., c. D-17).

Pour être vendu au bureau de la division d'enregistrement de Bedford, au 77 de la rue Principale, chambre 1.24, à Granby, le MARDI 8 mars 1994, à 14:00 hres.

Me Sylvie Desmeules,
shérif adjointe

Bureau du shérif,
Cour supérieure,
Granby, le 6 janvier 1994. 410C12847

1er ENCAN DE L'ANNÉE 94 Samedi 29 janvier 1994

à 13 h

pour:

FERME WATBY - INC.

770, Route 139 Nord

St-Théodore d'Acton, QC

Seront vendus: Chevaux d'équitation et équipements de toutes sortes.

Bienvenue à tous !

Condition: Visa - Master

Card - Paiement direct

Cantine sur les lieux

Pour informations:

ANDRÉ FONTAINE

encanteur

Tél.: (514) 546-2076

410C12847



GANNON
M. Willis

—A Granby, le 21 janvier 1994 à l'âge de 76 ans, est décédé M. Willis Gannon, époux de Cécile Beauregard, demeurant à Granby. Les funérailles commémoratives sous la direction de la

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin, Granby
372-4498

auront lieu le samedi 28 janvier en l'église Ste-Famille à 10 h 30. La famille recevra les condoléances de parents et amis au salon funéraire à compter de 9 h 30 samedi le 29 janvier, journée des funérailles.

Des dons à la Fondation du Centre Hospitalier de Granby seraient appréciées. Formulaire disponibles au bureau de Girardot & Ménard Ltée. Le défunt laisse dans le deuil son épouse Cécile.

Une nièce très chère: Huguette Beauregard (Guy Robichaud) de Granby.

Son frère et sa belle-sœur: M. Mme Lawrence Gannon (Thérèse Tardif) de Granby.

Son beau-frère et sa belle-sœur: M. Mme Casey Lozanski (Simone Beauregard) de Frankford, Ont., ainsi que de nombreux neveux, nièces, autres parents et amis.
(26-28)



LAPLANTE
M. Agénor

—A Roxton Falls dimanche le 23 janvier 1994 à l'âge de 79 ans est décédé M. Agénor Laplante époux de feu Armande Cusson demeurant à Roxton Falls.

Des funérailles en présence des cendres auront lieu le samedi 29 janvier 1994 le convoi funèbre partira de la Résidence Funéraire: Raymond Girardot Inc.

237 Notre-Dame
Roxton Falls

pour se rendre à l'église St-Jean-Baptiste de Roxton Falls où le service sera célébré à 14h30 suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Note: Les personnes désirant se recueillir et offrir leur sympathie à la famille pourront le faire samedi 29 janvier à la résidence funéraire avant les funérailles à compter de midi.

Il laisse dans le deuil ses enfants: M. Mme Jean-Roch Laplante (Jacqueline Blanchard) de Roxton Falls; Mme Danielle Laplante de Greenfield Park; M. Mme Claude Laplante (Michelle Rouleau) de Roxton Falls.

Ses petits-enfants: Patrice (Linda), Francis (Céline), Magalie (Pascal), Marie-Claire.

Ses frères et sœurs: Mme Aldéa Lague; Mme Irène Thétreault; M. Adrien Laplante; Mme Yolande Beauchemin (Fernand); M. Mme Adrien Thétreault (Rachel).

Ses beaux-frères et belles-sœurs:

Mme Solange Ménard; M. Mme Edgar Beaudoin (Laurette); M. Mme Marcel Beaudoin (Aline); M. Mme Georges Cusson (Irène), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis.
27-28



LAROSE
M. Jean-Marie

—Au Centre d'Accueil de Cowansville le mercredi 26 janvier 1994, est décédé M. Jean-Marie Larose à l'âge de 83 ans.

Époux de Mme Cécile Brodeur.

Outre son épouse il laisse dans le

deuil ses enfants, Audette de

Mont-Laurier; Lise (Léo

Guénette) de Cowansville;

Edmond (Noëlla Lalonde) de Ste-

Véronique; Pierre (Nicole Morin)

de Brigham; Robert (Cécile

Martin) de Dunham; Yvan (Diane

Brouillard) de Cowansville; Réal

de Cowansville; Gisèle (Steve

Leblanc) de Bedford; Madeleine

(Yves Lamoureux) de Bedford;

Danielle (René Dion) de

Boisbriand; Sylvie (Charles

Guertin) de St-Luc.

Ainsi que plusieurs petits-enfants,

arrière-petits-enfants, neveux,

nièces, cousins, cousines et autres

parents et amis.

M. Larose sera exposé à la

Résidence Funéraire Cowansville

109 boul. Davignon

Cowansville

Ken Morris, prés.

Stéphane Robert, directeur

263-9555

Les heures de visites, jeudi de 14 h à

16 h et de 19 h à 21 h.

La célébration eucharistique aura

lieu en l'église Ste-Rose de Lima de

Cowansville, le vendredi 28 janvier

1994 à 11 h 30.

N.B. Le salon sera ouvert vendredi,

jour des funérailles, à compter de 9

heures.

Inhumation au cimetière Catholique

de St-Alphonse de Granby.

(27-28)

LONGPRÉ-LAGUE

Mme Jeannine

—Au C.H.U. de Sherbrooke, le 25

janvier 1994 à l'âge de 62 ans, est

décédée Mme Jeannine Longpré,

épouse de feu Léopold Lague au-

trefois de Farnham. Elle laisse

dans le deuil ses enfants: Manon

(Christian Barret); Johanne (Ma-

rio Maltais); Sylvain (Madeleine

Chrétien); Pierre-Paul (Annie La-

ferrière); Dominic (Mireil Di Nar-

zo).

Ses petits-enfants: Ariane, Vincent

et Magalie.

Elle laisse également ses frères et

sœurs, beaux-frères et belles-

sœurs, neveux et nièces, cousins et

cousines et autres parents et amis.

Elle sera exposée vendredi de 13 h

à 14 h 45 au

Salon Funéraire

F. & J. M. Désourdy inc.

205 Principale Est

Farnham

Les funérailles auront lieu vendre-

di à 15 heures en l'église St-Ro-

muald suivies de l'inhumation au

cimetière de Farnham.
(28)



MAHEU
ST-LOUIS
Mme Annette

—À l'hôpital Notre-Dame de

Montréal, le 26 janvier 1994 à

l'âge de 75 ans, est décédée Mme

Annette St-Louis née Maheu,

épouse de M. Jean-Marc St-Louis,

demeurant à Granby.

Les funérailles auront lieu le

samedi 29 janvier.

Le convoi funèbre partira des

salons de la

Maison Funéraire

Girardot & Ménard Ltée

170, rue Dufferin

Granby

372-4498

pour se rendre à l'église Ste-Trinité

où le service sera célébré à 11

heures.

Inhumation au cimetière Mgr.

Pelletier rue Dufferin.

Les heures de visites seront vendredi

de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h.

Ouverture des salons samedi,

journée des funérailles, à compter de

9 heures.

Des dons à la Société Canadienne

du Cancer seraient appréciés.

Des formulaires sont disponibles au

bureau de Girardot & Ménard Ltée.

La défunte laisse dans le deuil son

époux Jean-Marc, ses enfants, Jean-

Pierre (Lourdes Steinruck) de New

York; François (Stella Vachon) de

Granby; André (Lise Lachapelle) de

Granby; France (Alaeldin Serjeh) de

Dollard des Ormeaux.

Ses petits-enfants, Alexandre et

Jean-Philippe St-Louis; David St-

Louis; Elisabeth et Judith Gregory;

Anissa Serjeh.

Sa sœur, Mlle Maria-Léa Maheu de

Granby.

Ses belles-sœurs, Mme Annette

Côté Maheu de Granby; Mme

Florina Brodeur Maheu de Granby.

Sa grande amie, Mme Cécile Martin

de Granby.

Ainsi que de nombreux neveux,

nièces, autres parents et amis.

(28-29)



OUELLETTE
M. Charles

—A Granby subitement le 19

janvier 1994, à l'âge de 69 ans, est

décédé M. Charles Ouellette,

facteur retraité, époux de Gemma

Beauvais, demeurant à Granby.

Les funérailles commémoratives

sous la direction de la

Maison funéraire

Girardot & Ménard Ltée

170, rue Dufferin, Granby

auront lieu le 29 janvier en l'église

St-Benoît à 11 heures, suivies de

l'inhumation des cendres au

cimetière Mgr Pelletier rue

Dufferin.

A NOTER QUE la famille sera

présente au sous-sol de l'église une

heure avant la cérémonie.

Des dons à la Fondation des Maladies du Cœur du Québec, seraient appréciés. Formulaire disponibles au sous-sol de l'église ou au bureau de Girardot & Ménard Ltée.

Le défunt laisse dans le deuil, son épouse Gemma, ses enfants:

Yves (Doris Bolger) Granby; Josée

(Sylvain Gingras) Granby; Sylvie

(Jean-Guy Cabot) Montréal.

Ses petits-enfants: Janie Ouellette;

Noémie, Éloïse et Félix Gingras.

Ses sœurs et beaux-frères: Feu

Cécile Ouellette (Marcel Pépin)

Granby; Rose-Alice (Marcel

Brodeur) Granby; Simone (Jean-

Paul Courchesne) Thetford-Mines;

Thérèse (Jean-Luc Côté) Granby.

Son frère Roland (Jeannine Bédard)

Granby.

Beaux-frères et belle-sœur: M. Mme

Rénauld Beauvais (Janot Dubé)

Granby; M. Maurice Jodoin,

Granby.

Ainsi que de nombreux neveux,

nièces, autres parents et amis.

(22-26-28-29)



VEILLEUX
Jean-Claude

—Au Centre Hospitalier de

Granby le 23 janvier 1994 à l'âge

de 63 ans est décédé M. Jean-

Claude Veilleux, époux de

Mariette Grenier, demeurant à

Granby. Les funérailles auront lieu

le vendredi 28 janvier. Le convoi

funèbre partira des salons de la

Maison Funéraire

Girardot & Ménard Ltée

170 rue Dufferin,

Granby

372-4498

pour se rendre à l'église St-Luc, où

le service sera célébré à 14 h.

L'inhumation suivra au cimetière

Mgr Pelletier, rue Dufferin, Granby.

A NOTER QUE M. Veilleux sera

exposé jeudi de 14 h à 16 h et de 19

h à 22 h. Ouverture des salons

vendredi, journée des funérailles à

11 h.

Des dons à l'association Pulmonaire

du Québec seraient grandement

appréciés. Formulaire disponibles

au bureau du salon funéraire.

Outre son épouse le défunt laisse

dans le deuil ses enfants: Jacqueline

(Marcel Leclerc); Roger (Francine

Lacharité); Richard (Josée Prince);

Mario (Sylvie Fortin); Francine

(Steve Matton); Serge (Sylvie

Martineau); Stéphan (Carmen Roy),

tous de Granby.

Ses petits-enfants Méliana,

Véronique et Jean-François Leclerc;

Alexandre, Michaël, Johnathan,

Nicolas et Kathleen Veilleux.

Lui survivent aussi ses frères et

sœurs: M. Mme Henri-Louis

Veilleux de St-Georges de Beauce;

M. Mme Pierre Lessard (Claudette)

de Notre-Dame de Beauce; Mme

Gisèle Veilleux Nadeau de

Montréal; M. Mme Gilles Veilleux

de St-Georges de Beauce; M. Mme

Nelson Veilleux de St-Benoît de

Beauce; M. Mme Fabien Lepage

(Brigitte) de Drummondville; Mme

Mariette Veilleux Grenier de St-

Georges de Beauce.

Ses beaux-frères et belles-sœurs:

Mme Bernice Forand Grenier de St-

Paul d'Abbotsford; M. Jules Grenier

de Granby; M. Mme Laurier Blais

de Cookshire; M. Mme Yvon Dion d'East Angus; M. Mme Joseph St-Louis de Granby; M. Clément Grenier de Granby; M. Mme Mario Vallières de Valleyfield; Mlle Marguerite Grenier de Granby; M. Mme Robert Grenier de Vancouver ainsi que ses oncles, tantes, neveux, nièces, autres parents et amis.
27-28



SANTERRE
Mme Angèle

—A l'Hôpital Brome Missisquoi

Perkins de Cowansville, le

mercredi 26 janvier 1994, est

décédée Mme Angèle Labrecque,

à l'âge de 67 ans, épouse bien-

aimée de M. André Santerre.

Outre son époux, elle laisse dans

le deuil, ses enfants:

Hélène de Cowansville et

SPORTS

Une commande de taille pour les Bisons

Le Laser de St-Hyacinthe revendique une série de sept gains de suite à domicile

Gaétan Roy

GRANBY

Une rencontre de 45 minutes avec un joueur du Canadien de Montréal serait-elle suffisante aux Bisons pour retrouver le chemin de la victoire sur la route? La réponse sera fournie ce soir, lorsque la troupe de Blair Mackasey rendra visite au Laser, à St-Hyacinthe, dans un match où l'enjeu sera la 10^e position au classement général de la LHJMQ.

Les Granbyens ont perdu à leur neuf derniers matches sur des glaces adverses alors que le Laser a remporté ses sept derniers duels devant ses partisans. La commande est donc de taille.

Après l'entraînement de mercredi soir, Pierre Sévigny, du Canadien de Montréal, a discuté pendant 45 minutes avec les joueurs des Bisons. Il est le frère du défenseur de 16 ans des Bisons, Louis-Philippe.

«Il a parlé de son expérience, des sacrifices à faire et de d'autres aspects, comme la concentration, la discipline et la volonté. C'était très intéressant. Il s'agit un peu du même discours que je tiens, mais



Le pilote des Bisons, Blair Mackasey, devra composer avec un nombre restreint de défenseurs, ce soir, contre le Laser de St-Hyacinthe. CF25,7.0photo Richard Chagnon

lorsque cela vient d'un joueur de la LNH, cela risque d'avoir plus d'impact", indique Mackasey.

Le Laser possède un point d'avance sur les Bisons (43-42), tout en ayant disputé un match de

moins. Offensivement, les Granbyens ont marqué 30 buts de plus (219-189) mais en ont accordé 15 de plus (235-220).

«La clé du Laser, c'est le gardien Frédéric Beaubien et leur travail d'équipe. Ils n'ont pas de vedette mais ils jouent bien défensivement, après un début de saison difficile. Pour les battre, il faudra donc une bonne performance de notre gardien, tout en éliminant les buts faciles, les cadeaux que nous accordons», mentionne l'entraîneur des Bisons.

C'est probablement Steve Plouffe qui sera envoyé devant le filet granbyen, ce soir, alors que Frédéric Deschênes devrait être utilisé dans son coin de pays, lundi à Beauport.

«Les 10 premières minutes du match seront très importantes. Il ne faut pas attendre la troisième période pour se mettre en marche. Nos problèmes sur la route proviennent de l'inexpérience, mais surtout du manque de concentration et de confiance; c'est mental. Cependant, depuis le 10 janvier (les transactions), nous jouons du bon hockey, même sur la route», laisse entendre Mackasey.

Les défenseurs

Les Bisons ont remporté les deux premiers affrontements de la saison entre les deux clubs, mais ils ont perdu les deux suivants, dont un revers de 9-3 à leur dernier voyage au bout de la route 137.

Martin Woods purgera la deuxième partie d'une suspension de trois matches, subie à Victoriaville dimanche. Quant à Dave Savard, qui a quitté le banc en fin de partie, lundi, le vice-président de la LHJMQ, Maurice Filion, n'a pas encore rendu de décision à savoir si Savard sera suspendu ou non, et pour combien de matches.

«Si Dave Savard est suspendu, j'aurai seulement quatre défenseurs. Patrick Lamoureux pourrait être utilisé comme défenseur. Il a de l'expérience à ce poste. De plus, Christian Matte et Dave Boudreault pourront jouer à la ligne bleue sur nos avantages numériques, pour permettre aux défenseurs de récupérer», souligne le pilote granbyen.

D'autre part, Hugues Gervais, qui était blessé depuis deux semaines, fera un retour au jeu ce soir. Le seul blessé de l'équipe est Stéphane Leblanc.

Kevin Malone a la lourde tâche de remplacer Duquette

Mario Simard

MONTREAL
Presse Canadienne

Ce n'est pas de gaieté de cœur que les Expos ont libéré le directeur général Dan Duquette, pour lui permettre de rejoindre les Red Sox de Boston. Ils misent maintenant sur son dauphin, Kevin Malone, pour leur donner le même type de gestion axée sur le développement des jeunes joueurs.

Le président des Expos, Claude Brochu, a confirmé le départ de Duquette lors d'une conférence de presse, hier matin au Stade olympique, au même moment où les Red Sox présentaient leur nouveau directeur général aux médias de Boston.

Malone, âgé de 36 ans, a été promu du poste de directeur du recrutement à celui de directeur du personnel. Il travaillera de concert avec Bill Stoneman, le vice-président aux opérations baseball, jusqu'à ce qu'il ait acquis suffisamment d'expérience pour s'occuper des questions de négociation de contrat.

Duquette avait été nommé au poste de directeur général des Expos en septembre 1991, après que David Dombrowski eut quitté l'équipe pour rejoindre les Marlins

de la Floride. Sous la gouverne de Duquette, les Expos ont terminé deux fois au deuxième rang de leur section, même s'ils présentaient l'une des masses salariales les moins élevées du baseball.

Duquette est né à Dalton au Massachusetts et le poste de directeur général des Red Sox représente pour lui la réalisation d'un rêve.

«Le cas de Dan est particulier, a dit Brochu. Si n'importe quelle autre équipe que les Red Sox lui avait fait une offre, il serait demeuré avec nous.»

Brochu a précisé que les Expos n'avaient obtenu aucune compensation des Red Sox. Ceux-ci se sont toutefois engagés à ne pas embaucher d'autre membre du personnel de direction des Expos au cours des deux prochaines années, en plus de ne pas réclamer de joueurs de l'organisation montréalaise au repêchage du mois de décembre prochain.

Pour sa part, Kevin Malone partage en tous points la philosophie de son prédécesseur Dan Duquette: il veut miser sur le développement des jeunes joueurs de l'organisation des Expos.

Il paraît d'ailleurs l'homme tout désigné pour assumer la relève. Depuis le 2 novembre 1991, il oc-



Kevin Malone est devenu hier le quatrième plus jeune directeur général du baseball majeur. CF25,7.0photo PC

cupait le poste de directeur du recrutement avec les Expos, et de son propre avis son point fort est l'évaluation des joueurs.

«Je pense que j'ai une bonne réputation dans le baseball pour évaluer les joueurs, a-t-il dit, hier en conférence de presse. Les gens disaient de moi que j'étais le travailleur le plus acharné parmi les directeurs du recrutement des ligues majeures. On me voyait dans tous les stades de baseball.»

A 36 ans, Malone devient le

quatrième plus jeune directeur général du baseball majeur, après Duquette (35 ans), Jim Bowden

des Reds de Cincinnati et Randy Smith des Padres de San Diego.

Volley-ball: les Inouk reprennent le collier

GRANBY

Les deux formations de volley-ball du Cégep de Granby renoueront avec la compétition ce soir devant leurs partisans.

L'équipe féminine affrontera le Collège Laflèche de Trois-Rivières à compter de 19h30 tandis que le club masculin affrontera Drummondville à 21h15.

Michel Goulet, l'entraîneur de la formation féminine, s'attend à un match assez facile, puisque l'équipe trifluvienne n'a pas une très bonne fiche cette saison.

Les Inouk occupent le cinquième rang parmi les neuf équipes faisant partie du circuit collégial.

Goulet a aussi indiqué que les Inouk prendront part à leur deuxième tournoi de la saison dimanche à Granby. Quatre équipes seront alors en lice, soit Sorel, le Séminaire de Sherbrooke, le Collège Laflèche de Trois-Rivières et Granby.

La compétition débutera à midi et devrait prendre fin vers 16h.

Par ailleurs, un tournoi de volley-ball scolaire masculin juvénile prendra place ce soir à la polyvalente Massey-Vanier de Cowansville. Les Panthères de Cowansville, qui sont dirigés par Alain Royal, sont en tête du classement de la Ligue scolaire du Richelieu après les trois premiers tournois de cette catégorie.

Les Patriotes devront s'imposer à Joliette

La troupe cowansvilloise en septième place au classement canadien

COWANSVILLE
FB

«**N**ous devons nous imposer sur le plan physique au cours des trois périodes contre Joliette, surtout en frappant leurs défenseurs. Sinon, nous allons être dans le trouble».

Le pilote des Patriotes de Cowansville, Robert Millette, n'y va pas par quatre chemins en faisant le point sur le match que sa troupe disputera ce soir contre le National de Joliette, les meneurs de la division Lafortune.

«Nous avons eu des difficultés au cours de deux périodes contre la Plaine dimanche dernier, mais nous sommes revenus en force en troisième pour finalement gagner le match en prolongation. On ne pourra pas se permettre un tel relâchement contre Joliette», de faire valoir l'entraîneur de la formation cowansvilloise.

Il a aussi noté que ses troupiers ont une bonne fiche sur les patri-



Robert Millette s'attend à du jeu robuste à Joliette.

photo Richard Chagnon

noires adversaires cette saison et qu'il est important de continuer dans ce sens.

Les Patriotes revendiquent une fiche de 59 points en 40 parties et sont installés à trois points des Elites de Châteauguay, premiers



Timmy Colgan connaît une bonne séquence en attaque chez les Patriotes.

photo d'archives

de la division Hébert et du classement général de la Ligue de hockey junior A, tier II, du Québec. Pour sa part, le National a un total de 56 points en 39 matches.

Robert Millette a aussi indiqué que l'attaquant Steven Allen, qui a

été blessé à l'épaule dimanche dernier, représente un cas douteux pour le match de ce soir. Il faut donc s'attendre à ce que Timmy Colgan joue avec Jimmy Dostie et Yannick Noiseux.

«Timmy Colgan a bien pris la relève avec un but et une passe lorsque Steven Allen a été blessé dès la première période. C'est un jeune de 18 ans qui progresse constamment et son rendement est le signe que notre équipe a beaucoup de profondeur», de souligner Millette.

Les Patriotes reviendront devant leurs partisans le vendredi 4 février pour y affronter les Rivières de Loretteville et recevront Ste-Marie-de-Beauce le lendemain en après-midi. Ils concluront leur calendrier local en croisant le fer avec les Elites de Châteauguay, le vendredi 11 février, dans un match qui pourrait avoir une incidence importante sur la classement final de la saison régulière.

La troupe cowansvilloise

complètera son calendrier par une série de quatre matches sur la route, dont un à Châteauguay, le dimanche 20 février.

Les Patriotes septièmes au Canada

Dans un autre ordre d'idées, Robert Millette a tenu en mettre en relief le fait que les Patriotes sont installés au septième rang du classement général canadien des 119 équipes évoluant dans la catégorie junior A.

«Il n'y a que deux équipes du Québec parmi les 10 premières au Canada, l'autre étant Châteauguay qui est en quatrième place. Notre septième position dans ce classement montre bien que nous avons une excellente saison», a noté le pilote des Patriotes.

Du côté des marqueurs, Michael Bazinet (30-81-111) est cinquième au Canada, suivi de son coéquipier Yannick Noiseux (59-51-110). Leur coéquipier Steve Allen (34-70-104) est pour sa part installé au 14e rang.

Leeman a peut-être sauvé son poste une autre fois

Guy Robillard

MONTREAL
Presse Canadienne

Gary Leeman, comme les chats, aurait-il neuf vies ? On ne compte plus les fois où on a lu ou entendu qu'il avait disputé son dernier match avec le Canadien, mais non seulement est-il toujours là, mais voilà qu'il apparaît comme une solution au plus anémique jeu de puissance de la Ligue nationale.

«J'ai bien aimé Leeman à la pointe lors du match à Hartford et il sera encore au poste samedi (contre Buffalo)», a répété Jacques Demers hier, ajoutant que le Canadien peut viser une moyenne supérieure à .600 d'ici la fin de la saison «si on a une bonne attaque à cinq». C'est une déficience qui explique en partie pourquoi le Canadien a marqué exactement 50 buts de moins qu'à pareille date l'an dernier, soit un de moins par match, ce qui est énorme.

«J'ai toujours joué à la pointe partout où je suis passé», a rappelé le principal intéressé, un ancien défenseur que ses talents offensifs ont transformé en attaquant et qui a connu une saison de 51 buts en 1989-90 mais n'en a plus réussi que 43 depuis, dont seulement deux cette saison.

Demers et Leeman ont tour à tour raconté qu'on manquait Stephan Lebeau.

«Lebeau était notre meilleur marqueur en avantage numérique avant d'être blessé. Nous avons un meilleur jeu de puissance quand il est en santé», a rappelé Demers.

«Lebeau est très bon avec la rondelle et il lit bien le jeu, a renchéri Leeman. Il sait se placer derrière le filet.»

Les jours de Racicot à Montréal comptés?

Par ailleurs, Jacques Demers, le bon gars, a un problème: il n'est pas satisfait d'André Racicot, il ne veut probablement plus d'un gardien qui a peut-être déjà été offert au ballottage de façon à être rétrogradé à Fredericton, mais il n'aime pas lui faire de la peine.

«C'est sûr que ce n'est pas facile pour un deuxième gardien quand Patrick (Roy) est là dans 80 pour cent des matches et le fait d'avoir été blessé n'a pas aidé André, a-t-il commencé par dire. Mais vous (les journalistes) me demandez de dire la vérité et quand on a perdu 8-3 et que j'ai retiré mon gardien, je n'étais pas pour dire qu'il avait bien joué. Mais je ne l'ai pas descendu.

«Il n'était pas le seul responsable, a repris Demers. Mais le gardien est toujours le premier à être jugé et c'est le seul qu'on peut retirer, un peu comme un quart-arrière au football. Mais je l'aime bien ce kid-là...»

Sauf que... «Il a un travail ingrat, mais il est payé chèrement pour le faire, c'est ce que j'essaie de dire.»

Demers a dû reconnaître, à l'évidence, que ses joueurs sont plus en confiance avec Roy devant le filet; mais il a dit qu'il n'était «pas dans une position» pour faire savoir si Racicot a été offert au ballottage pour faire place à Les Kuntar ou encore si le Canadien n'aurait pas intérêt à faire l'acquisition d'un vétéran fiable en cas de blessure sérieuse à Roy.

Le directeur des communications du Canadien, Donald Beauchamp, a indiqué qu'on n'avait pas à rendre public le nom d'un joueur offert au ballottage.

«Je parle souvent à Serge Savard et ce que je peux dire c'est qu'il faut que Racicot trouve une solution ou on va en trouver une de notre côté», a déclaré Demers. Mais rien n'indiquait qu'il allait lui

accorder une autre chance.

«Il n'a pas une année facile et je suis certain que ça lui fait mal en dedans, d'autant plus qu'il ne parle pas beaucoup. Mais on est payé pour gagner.»

Les jours de Racicot à Montréal sont donc comptés ?

«Je ne peux pas dire qu'on a tourné la page parce que vous iriez le lui répéter tout de suite», a répondu Demers.

HORS-JEU

Volley-ball

GRANBY— Les Incroyables juvéniles filles du volley-ball, de la polyvalente J.H.-Leclerc, ont participé au deuxième tournoi de leur ligue, dimanche à Sherbrooke, récoltant six victoires contre quatre revers pour mériter la troisième place au classement de la compétition.

La troupe de l'entraîneur Sylvain Ménard évoluait en division A. Elle a remporté deux victoires contre St-Hilaire, 15-8 et 17-15, de même que contre l'école Montcalm de Sherbrooke, 15-3 et 14-3. Les Granbyennes ont divisé les honneurs contre Coaticook, 10-15 et 15-7, ainsi que devant P.G. Ostiguy de St-Césaire, 8-15 et 15-4. Montignac, de Lac Mégantic, a cependant battu Granby deux fois, 13-15 et 4-15.

Après deux compétitions, les Incroyables sont au cinquième rang sur 11 clubs, avec une fiche de 12 victoires et six revers. Elles ont grimpé de la septième à la cinquième place, dimanche.

Marianne Petit, Hélène Martin et Mélanie Drouin se sont signalées en attaque pour les Incroyables, qui joueront leur prochain tournoi le 13 février, à St-Hyacinthe.

Patin artistique

ST-CESAIRE— Les membres du

club de patinage artistique de St-Césaire se sont signalés lors d'une compétition invitation, à Marieville.

Caroline Ménard a mérité la médaille d'or au niveau PCPA, Johannie Ménard et Elizabeth Lavoie terminant quatrième et Emilie Guilmain sixième.

Dans la catégorie préliminaire, Jennifer Laperle a récolté la médaille d'argent et Audrey Denicourt, le bronze. Mylène Mongrain a terminé quatrième.

Par ailleurs, Marie-Pierre Richard a obtenu une médaille d'or, Sonia Gauvin une médaille de bronze et Emilie Bhérrer une cinquième position.

Moto

GRANBY— Le Granbyen Pascal Picotte, qui fait carrière sur les circuits américains de moto, a connu une bonne journée, dimanche, sur un circuit de glace, à Larouche, près d'Alma.

Dans les épreuves de la Coupe Canada de la CMA Québec, Picotte a fini deuxième en 250cc et troisième en 600cc. Marcel Fournier, de Val d'Or, a remporté les deux épreuves et Jean Bourret, de Blainville, a récolté une deuxième et une troisième place, comme Picotte.

Lors de la même compétition, le Granbyen Alain Lacombe, sur Honda, a triomphé chez les

vétérans de 30 ans et plus.

La deuxième tranche de la Coupe Canada aura lieu au lac des Dauphins de la Ronde, dimanche.

Géants

ST-JEAN — Les Géants de St-Jean de la Ligue collégiale de football ont un nouvel entraîneur-chef en la personne de Daniel Choquette. Celui-ci remplace Marquis Bourque qui a quitté l'équipe à cause de ses obligations professionnelles.

Choquette avait été entraîneur des demidéfensifs des Géants en 1993 après avoir occupé le même poste pendant six ans auprès des receveurs de passes.

Les Géants ont aussi recruté deux anciens joueurs pour compléter les rangs de leur personnel d'entraîneurs. Il s'agit de Jean-Guy Trudeau, comme coordonnateur défensif et entraîneur des demis, et Marc Leboeuf, entraîneur de la ligne à l'attaque.

Plusieurs autres entraîneurs de la saison dernière sont de retour: Ross Lemke, coordonnateur offensif; Pat Gregory, entraîneur des receveurs de passes; Michel Choquette, entraîneur de la ligne défensive; Philippe Scotto, entraîneur des seconds, et Kim Faucher, qui travaillera avec les joueurs de ligne défensive et offensive.

STATISTIQUES

HOCKEY

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR MAJEUR DU QUÉBEC

SECTION ROBERT-LEBEL						
Équipe	Mj	G	P	N	BpBc	Pts
Laval	52	35	16	1	239	190
Verdun	53	32	19	2	217	180
Hull	49	27	20	2	199	193
St-Jean	50	23	24	3	198	171
St-Hyacinthe	51	19	27	5	189	220
Granby	52	21	31	0	219	235
Val-d'Or	54	14	40	0	192	282

SECTION FRANK-DILIO						
Équipe	Mj	G	P	N	BpBc	Pts
Sherbrooke	54	31	21	2	239	186
Chicoutimi	51	29	19	3	243	181
Shawinigan	50	26	19	5	224	211
Drummondville	53	26	24	3	212	223
Beauport	51	22	24	5	204	210
Victoriaville	50	13	34	3	177	270

Lundi, 24 janvier
Hull 5 Granby 6

Mardi, 25 janvier
Chicoutimi 2 Sherbrooke 3
Shawinigan 1 St-Hyacinthe 3
Drummondville 3 Victoriaville 2

Vendredi, 28 janvier
Granby à Saint-Hyacinthe, 19h30
Hull à Verdun, 19h30
Drummondville à Chicoutimi, 20h
Laval à Shawinigan, 20h
Sherbrooke à Saint-Jean, 20h

Victoriaville à Val d'Or, 20h
Dimanche, 30 janvier
Drummondville à St-Hyacinthe, 14h
Laval à Verdun, 14h
Shawinigan à Chicoutimi, 16h30
Beauport à Hull, 19h
St-Jean à Victoriaville, 19h
Lundi, 31 janvier
Granby à Beauport, 19h30
Sherbrooke à Laval, 19h30



LES MENEURS

Joueur	Mj	B	P	Pts
Yanick Dubé, Lav	45	54	54	108
Jocelyn Langlois, Ver	49	32	54	86
Dave Tremblay, Sha	49	30	53	83
Hugo Proulx, Hul	40	26	55	81
Danny Beauregard, Chi	40	26	55	81
Christian Matte, Gra	46	38	42	80
Alexei Lajkin, Chi	51	31	47	78
Ian Lapierre, Dru	44	28	50	78
Samuel Groleau, SJ	50	23	55	78
Michel St-Jacques, Chi	41	31	46	77
Eric Dazé, Bea	46	41	35	76
Stefan Simoes, Ver	54	26	48	74
Hugo Turcotte, She	49	29	44	73
Steve Brulé, SJ	44	31	41	72
Patrick Carignan, Sha	47	23	49	72
Robin Bouchard, Sha	47	33	38	71
Jean-Martin Morin, Vic	49	28	43	71
Alain Côté, Lav	44	27	44	71
François Leroux, Ver	49	39	29	68
Patrick Deraspe, Bea	50	33	35	68
Sebastien Boudreau, Hul	45	20	48	68
Steve Gosselin, Chi	46	18	48	66
Frédéric Chartier, Lav	52	22	43	65
Marc Beaudette, Lav	44	22	40	62
Dave Boudreau, Gra	52	26	31	57
Cosmo DuPaul, Vic	44	22	35	57
Alain Savage, Sha	45	33	23	56



LES MARQUEURS

Joueur	B	P	Pts	Pén
Christian Matte	38	42	80	77
Dave Boudreau	26	31	57	97
Serge Aubin	23	26	49	48
François Gagnon	20	27	47	88
Jean Roberge	17	25	42	61
Maxime Blouin	16	20	36	4
Bruno Gladi	15	17	32	10
Martin Bélanger	6	24	30	27
Patrick Lamoureux	7	22	29	101
Dave Douville	8	15	23	4
Martin Woods	5	16	21	146
Eric Bertrand	10	10	20	88
L-Phil. Sévigny	4	13	17	53
Xavier Delisle	7	8	15	4
Hugues Gervais	6	7	13	132
Yannick Perron	6	4	10	88
Martin Corbiel	4	5	9	12
Martin Beauchamp	2	9	11	54
Sammy Nasreddine	2	7	9	33
Frédéric Bouchard	0	7	7	14
Stéphane Leblanc	3	3	6	0
Dave Savard	3	3	6	55
Eric Hébert	1	4	5	12
Brian Stewart	2	2	4	22
Steve Plouffe	0	4	4	6
Steve Thibault	0	2	2	4
Michel Lafleur	0	0	0	2
Mathieu Theriault	0	0	0	2

LES GARDIENS

Joueur	G	P	N	Min	Ba	BI Moy.
Steve Plouffe	14	21	0	2104	149	1.425
Frédéric Deschênes	7	8	0	1029	81	0.472

LES MENEURS

Parties d'hier non comprises			
Joueur	B	P	Pts
Gretzky, LA	23	64	87
Fedorov, Det	32	45	77
Gilmour, Tor	16	53	69
Andreychuk, Tor	39	29	68
Rechi, Phi	26	40	66
Jannay, StL	14	46	60
Shanahan, StL	29	30	59
Hull, StL	30	29	59
Nieuwendyk, Cal	30	29	59
Sakic, Qué	18	41	59
Oates, Bos	15	43	58
Jagr, Pgh	18	39	57
Roenicke, Chi	21	35	56
Turgeon, NYI	20	36	56
Robitaille, LA	27	28	55
Bourque, Bos	14	41	55
Modano, Dal	28	26	54
Thurmond, Wpg	26	28	54
Selanne, Wpg	25	29	54
Francis, Pgh	17	37	54
Stevens, Pgh	27	26	53
Zhamnov, Wpg	17	36	53
Macinnis, Cal	17	35	52
Courtney, Dal	13	39	52
Sheppard, Det	29	22	51
Bure, NYI	25	26	51
Sundin, Qué	21	30	51
Yashin, Ott	20	31	51
Golley, Phi	8	43	51
Kurri, LA	20	30	50
Brind Amour, Phi	14	36	50
Verbeek, Hart	25	23	48
Lindros, Phi	23	25	48
Fleury, Cal	20	28	48
Mogilny, Buf	20	28	48
Juneau, Bos	12	36	48

SECTION QUÉBEC			
Joueur	B	P	Pts
St-Raymond	31	26	4
Val-Bélair	31	16	1
St-Henri	28	14	12
Charlebourg	30	13	15

X-Équipe dissoute			
Joueur	B	P	Pts
Vendredi, 28 janvier			
St-Raymond à St-Henri, 20h30			
Acton Vale à Bécancour, 20h30			
Warwick à Coaticook, 20h30			

Samedi, 29 janvier			
Joueur	B	P	Pts
Bécancour à La Baie, 20h			
St-Henri à Acton Vale, 20h30			
Coaticook à Chicoutimi, 20h30			

LES MARQUEURS			
Joueur	B	P	Pts
25. Vincent Damphousse	18	27	45
23. Brian Bellows	19	17	36
12. Mike Keane	11	20	31
27. Mathieu Schneider	7	19	26
21. Guy Carbonneau	10	14	24
45. Gilbert Dionne	9	15	24
11. Kirk Muller	9	15	24
22. Benoît Brunet	8	12	20
17. John LeClair	8	11	19
15. Paul DiPietro	6	13	19
28. Eric Desjardins	8	9	17
47. Stephan Lebeau	9	7	16
6. Oleg Petrov	9	4	13
24. Lyle Odelein	4	9	13
34. Peter Popovic	2	11	13
43. Patrice Brisebois	0	12	12
26. Gary Leeman	2	8	10
14. Kevin Haller	3	6	9
4. J.-J. Daigneault	2	7	9
8. Ron Wilson	2	6	8
31. Ed Ronan	1	4	5
20. Pierre Sévigny	2	2	4
35. Donald Brashear	2	2	4
5. Christian Proulx	1	2	3
32. Mario Robarge	1	1	2
33. Patrick Roy	0	0	0
40. Les Kuntar	0	0	0

SECTION OUEST			
Joueur	B	P	Pts
Gatineau	36	25	9
Abi-Témiscamingue	36	23	12
Mtl-Bourassa	36	21	15
Lac St-Louis	38	20	16
Régents LLL	36	14	19

SECTION OUEST			
Joueur	B	P	Pts
Gatineau	36	25	9
Abi-Témiscamingue	36	23	12
Mtl-Bourassa	36	21	15
Lac St-Louis	38	20	16
Régents LLL	36	14	19

SECTION OUEST			
Joueur	B	P	Pts
Gatineau	36	25	9
Abi-Témiscamingue	36	23	12
Mtl-Bourassa	36	21	15
Lac St-Louis	38	20	16
Régents LLL	36	14	19

SECTION OUEST			
Joueur	B	P	Pts
Gatineau	36	25	9
Abi-Témiscamingue	36	23	12
Mtl-Bourassa	36	21	15
Lac St-Louis	38	20	16
Régents LLL	36	14	19

SECTION OUEST			
Joueur	B	P	Pts
Gatineau	36	25	9
Abi-Témiscamingue	36	23	12
Mtl-Bourassa	36	21	15
Lac St-Louis	38	20	16
Régents LLL	36	14	19

SECTION OUEST			
Joueur	B	P	Pts
Gatineau	36	25	9
Abi-Témiscamingue	36	23	12
Mtl-Bourassa	36	21	15
Lac St-Louis	38	20	16
Régents LLL	36	14	19

SECTION OUEST			
Joueur	B	P	Pts
Gatineau	36	25	9
Abi-Témiscamingue	36	23	12
Mtl-Bourassa	36	21	15
Lac St-Louis	38	20	16
Régents LLL	36	14	19

SECTION OUEST			
Joueur	B	P	Pts
Gatineau	36	25	9
Abi-Témiscamingue	36	23	12
Mtl-Bourassa	36	21	15
Lac St-Louis	38	20	16
Régents LLL	36	14	19

SECTION OUEST			
Joueur	B	P	Pts
Gatineau	36	25	9
Abi-Témiscamingue	36	23	12
Mtl-Bourassa	36	21	15
Lac St-Louis	38	20	16
Régents LLL	36	14	19

SECTION OUEST			
Joueur	B	P	Pts
Gatineau	36	25	9
Abi-Témiscamingue	36	23	12
Mtl-Bourassa	36	21	15
Lac St-Louis	38	20	16
Régents LLL	36	14	19

Acton Vale	31	16	10	5	183	160	37
Bécancour	30	17	12	1	152	138	35
Warwick	31	12	18	1	166	182	25
X-Black Lake	27	4	22	1	123	241	9

SECTION QUÉBEC			
Joueur	B	P	Pts
St-Raymond	31	26	4
Val-Bélair	31	16	1
St-Henri	28	14	12
Charlebourg	30	13	15

X-Équipe dissoute			
Joueur	B	P	Pts
Vendredi, 28 janvier			
St-Raymond à St-Henri, 20h30			
Acton Vale à Bécancour, 20h30			
Warwick à Coaticook, 20h30			

Samedi, 29 janvier			
Joueur	B	P	Pts
Bécancour à La Baie, 20h			
St-Henri à Acton Vale, 20h30			
Coaticook à Chicoutimi, 20h30			

LES MARQUEURS			
Joueur	B	P	Pts
Hugo Bouthillier, AcV	33	43	76
Sebastien Côté, Coa	31	42	73
Brion Cormier, StR	17	50	67
Alain Boucher, StH	30	33	63
Patrick Houle, Coa	21	39	60
Patrick Gagnon, St-R	29	26	55
Patrick Potvin, AcV	30	24	54
Charles Houle, War	25	24	49
Bruno Lamarque, AcV	23	26	49

Patrick Gagnon, St-R.....	29	26	55
Patrick Potvin, AcV.....	30	24	54
Charles Houle, War.....	25	24	49
Bruno Lamarche, AcV.....	23	26	49

LES GARDIENS				
Joueur	PJ	Min	BA	Moy.
Kevin St-Pierre, Coat.....	17	1020	40	2.35
Kevin Cloutier, StR.....	12	745	30	2.42

Les Vics bantams AA restent invaincus

GRANBY



Gaétan Roy

Les Vics bantams AA de la zone Yamas-ka-Missisquoi ont complété leur ronde préliminaire avec grande distinction, hier soir au Tournoi national de hockey bantam de Granby, en écrasant les Oilers de Moncton (N.B.), 9-0. Déjà assurés d'une place en demi-finale, les Vics ont remporté une quatrième victoire en autant de matches.

Encore plus éloquent, les troupiers de Martin Lessard ont blanchi l'adversaire pour une troisième partie d'affilée. Miguel Fortin n'a eu qu'à bloquer 10 lancers pour son troisième coup de pinceau de suite. En quatre parties, Fortin et les Vics n'ont permis qu'un seul but à leurs adversaires.

Stéphane Massé a dirigé le festival offensif avec deux buts et trois passes. James Campbell et Nicolas Campbell ont marqué deux buts chacun et Sylvain Dufresne y est allé d'un but et deux aides. François Lequin et Nicolas Corriveau ont fourni un but et une passe chacun. François Robert a amassé trois aides et Jonathan Bernier, deux.

Les Vics affronteront l'équipe de deuxième place dans la division B de la classe AA, dimanche matin à 9h30, en demi-finale. Une victoire les conduirait alors en finale de cette catégorie, à 17h30.



La formation Lucky 13 de North Bay (uniforme foncé) a bien entamé sa participation dans la classe AAA en battant Cumberland 4-1, hier, au Tournoi national bantam de Granby.

photo Michel StJean

«Je compte sur des joueurs de caractère, des gars qui vont à la guerre à chaque match, indique l'entraîneur Martin Lessard. Notre victoire de ce (hier) soir, nous la devons cependant à l'appui des parents et des partisans qui nous ont applaudi tout le long du match. Maintenant, nous aimerions remplir l'arène dimanche. Nous avons besoin de beaucoup de supporters pour ajouter encore plus d'émotion dans nos matches».

Lessard n'avait rien de particulier à dire sur le gain facile d'hier, sauf que ses joueurs étaient prêts et qu'ils respectent les consignes à la lettre.

«Nous voulions terminer premiers dans notre section et nous avons rempli notre mandat. Nous jouons de façon intense et, je le souligne encore, avec beaucoup de caractère. Il reste aux amateurs à venir nous encourager dimanche», lance Lessard.

Défaite coûteuse?

Si les Vics AA ont terminé la ronde préliminaire avec beaucoup de succès, on ne peut en dire autant des Vics BB de Granby, qui ont subi un revers de 7-2 devant le Campus St-Augustin de Ste-Foy.

La troupe de Richard Charette finit la ronde initiale avec un gain, une défaite et une nulle.

«Il faudra s'adresser au département des miracles pour rester en vie, note Charette. Nous encore vivants, mais il faut l'avouer, nous sommes sur le bord de l'élimination. La défaite a fait mal à mes joueurs, mais je dois dire que je suis fier d'eux, peu importe ce qui arrivera. Nous avons travaillé fort et ils vont s'en remettre».

Pour passer en demi-finale, les Vics doivent espérer que les Sieurs de Longueuil se fassent battre par

au moins six buts, devant Ste-Foy, aujourd'hui à 11h30.

«Nous voulions gagner ce tournoi, mais nous sommes tombés contre deux gros club, Longueuil et Ste-Foy, deux équipes de tête dans leur ligue», indique Charette.

David Valiquette et Daniel Laurin ont marqué les filets des Vics BB, qui participeront au tournoi de Windsor dans deux semaines, puis à celui de La Baie, près de Chicoutimi.

Début du AAA

Le tournoi granbyen a accueilli ses premières équipes AAA, hier, et les Senators de Mississauga

ont impressionné en récoltant deux victoires, 8-4 devant les Canadiens d'Ottawa Sud, puis 5-3 face aux Canadiens de North York.

Daniel McLean, de Mississauga, a connu une journée de 10 points, avec deux buts et quatre aides dans un match, puis deux filets et deux assistances dans l'autre. Son coéquipier Heath Hodel a amassé sept points dans un match, dont quatre buts. David Peca y est allé de trois buts et quatre aides en deux matches.

Derek Shank a réussi deux buts et une passe dans un gain de 4-1 du North Bay Lucky 13 devant les Barons de Cumberland (Ottawa), qui ont également perdu 5-3 face à Team Illinois 78. Louie Colsant a réussi trois buts et une passe dans ce match.

En classe A, les Gouverneurs de Granby ont battu les Castors de Québec, 4-3, grâce à trois buts de Mathieu Ouellette. Kevin Delorme a réussi l'autre. Michel Béland et Eric Desloges ont fourni deux passes.

Le Laser de La Baie n'a pas fait cinq heures de route pour rien; il a gagné 6-0 devant Sun Youth.

Le tournoi se poursuit à partir de 8h ce matin, avec 21 matches au programme. À 19h, les Dynamiques de Cowansville et les Jets de Farnham s'affrontent en classe CC.

Six parties en classe AAA sont au programme, de même que deux parties quart-de-finale en classe A.

La patineuse Tonya Harding tente de sauver les meubles

PORTLAND
Associated Press

La patineuse américaine Tonya Harding a déclaré, hier, n'avoir appris les détails de l'agression contre sa rivale Nancy Kerrigan qu'après coup, tout en reconnaissant ne pas les avoir révélés assez vite. Elle a démenti avoir planifié cette attaque et a dit souhaiter rester dans l'équipe olympique américaine.

Harding, les mains tremblantes et la voix brisée, a lu un communiqué et n'a répondu à aucune question.

Dans son intervention émotive, Harding a déclaré que «c'est ma dernière chance de remporter une médaille d'or olympique.»

«Je suis embarrassée et j'ai

honte de penser que des proches aient pu être impliqués dans l'agression contre Nancy», a dit Harding au cours d'une conférence de presse à Portland. «Je n'avais aucune connaissance à l'avance de ce projet d'attaque contre Nancy Kerrigan, mais je suis responsable de ne pas avoir fait état des choses que j'ai apprises à ce sujet lors de mon retour chez moi, après les championnats nationaux.»

Kerrigan avait été frappée au genou le 6 janvier, alors qu'elle s'entraînait en vue de ces championnats américains de patinage artistique. Cela l'avait obligée d'y déclarer forfait et cela avait ouvert la voie de la victoire de Harding.

Quatre hommes, dont l'ex-mari de Harding, Jeff Gillooly, ont été arrêtés et inculpés en relation avec cette agression.

Harding a réclamé l'indulgence pour ne pas avoir dévoilé plus rapidement les informations en sa possession, ajoutant qu'elle aurait du mal à se pardonner elle-même. «Mais je veux toujours représenter mon pays le mois prochain à Lillehammer, en Norvège.»

Car, a-t-elle souligné, «en dépit

de mes erreurs et de dérapages, je n'ai rien fait qui viole les normes d'excellence et de sportivité qui sont attendues d'un athlète olympique».

Elle n'a fourni aucune précision sur les informations qu'elle a reconnu ne pas avoir communiquées rapidement. Elle a noté que sa première réaction, après son retour chez elle, avait été «l'incrédulité, suivie d'un choc et de la peur».

Le Comité olympique américain s'est dit «profondément préoccupé» par les déclarations de Harding. Il a rappelé que la Fédération américaine de patinage artistique devait lui communiquer dimanche les noms des 22 sélectionnés olympiques — qui devraient comprendre Harding.

Le Comité, qui a dit qu'il la transmettrait lundi au Comité organisateur des Jeux de Lillehammer, a toutefois souligné qu'il pourrait toujours ultérieurement prendre une éventuelle décision retirant le nom de Harding. Il a pour cela jusqu'au 21 février.

Les Nordiques battus 3-0 par les Penguins

Robert Laflamme

PITTSBURGH
Presse Canadienne

Les Penguins ont sauvé l'honneur, hier, en battant les Nordiques pour la première fois cette saison après quatre essais infructueux. Comblant le manque de potentiel en l'absence des Lemieux, Jagr et Tocchet par l'effort, ils ont facilement eu le meilleur 3-0 en présence de 16 234 personnes au Civic Arena.

Les hommes de l'entraîneur Pierre Pagé ne sont pas sortis du bois à la suite de la transaction avec les Blues de St-Louis. Ils sont encore capables du meilleur et du pire...

Prenant sans doute les choses à la légère, les Nordiques n'ont pas affiché le même enthousiasme que mardi dernier contre les Flyers de Philadelphie. Les

débuts de Ron Sutter n'ont pas rapporté les mêmes dividendes que l'arrivée de Bob Bassen deux jours plus tôt. Les Sundin, Sakic et Kamensky ont été fort discrets.

Un des seuls joueurs qui n'a rien à se reprocher est le gardien Stéphane Fiset qui a subi un barrage de 46 tirs, dont 21 en première période qui ont fourni deux buts aux Penguins. N'eût été de sa vigilance, la défaite aurait été plus cinglante. Chez les attaquants, Réginald Savage a affiché le plus d'agressivité.

Pour les gagnants, Kevin Stevens a pris les choses en mains à l'attaque en inscrivant à sa fiche son 28e but en plus d'amasser une passe. Les jeunes européens Martin Straka (18e) et Markus Naslund (3e) ont également apporté leur contribution.

DANS LE MONDE DU SPORT

Les Capitals congédient Murray

BUFFALO— Les Capitals de Washington ont congédié l'entraîneur Terry Murray, hier.

Les Capitals offraient du jeu peu inspiré depuis le début de la saison et la direction de l'équipe est convaincue que les joueurs avaient

perdu confiance en Murray.

Il a été remplacé par Jim Schoenfeld qui a déjà occupé pareil poste avec les Sabres de Buffalo et les Devils du New Jersey.

L'annonce a été faite 90 minutes avant le match entre Capitals et les Sabres à Buffalo. Schoenfeld était attendu pour la rencontre.

RÉSULTATS

HOCKEY
LIGUE NATIONALE
Pittsburgh 3 Québec 0
Buffalo 7 Washington 2
Hartford 1 Ottawa 1
Chicago 2 Detroit 2(2e)
TOURNOI BANTAM GRANBY

St-Augustin 7 Vics Granby 2
Team Illinois 5 Cumberland 3
Sun Youth 0 La Baie 6
Chicago 1 North York 4
Gouverneurs Granby 4 Québec 3



Le TRAVAILLEUR **+** Plus

Division des
ÉQUIPEMENTS DE SÉCURITÉ ROBERT INC.

**BIG
BILL**

- VÊTEMENTS DE TRAVAIL
- CHAUSSURES DE SÉCURITÉ
- TOUT POUR LE TRAVAILLEUR
- VÊTEMENTS ET CHAUSSURES DE SPORT
- UNITÉ MOBILE PARTOUT AU QUÉBEC

(514) 375-9360

(514) 375-6461



Sylvain Hudon
président

309, rue PRINCIPALE, GRANBY Télécopieur : 375-5653

Bottes WESTERN

en cuir
pour hommes
et femmes.
PLUS DE 70
MODÈLES
EN MAGASIN
à partir de

89⁹⁵\$

jusqu'à épuisement
des
stocks

BOTTES «KODIAK»

En cuir, hauteur 8 po, embouts et semelles en acier diélectriques,
doublées et isolées, fausses semelles absorbantes.
Ultralégères et antidérapantes.
CSAI, grandeurs 7 à 13 et demi-pointures.



KODIAK
Ultra
légère

69⁹⁵\$



Manteau
de
travail



Manteau
«Brando»
85 % polyester
35 % coton
Rég. : 98⁹⁵ \$

49⁹⁵\$
au choix

**CHEMISES
de flanelle
SPÉCIAL**

10\$

STATIONNEMENT GRATUIT à l'arrière du magasin